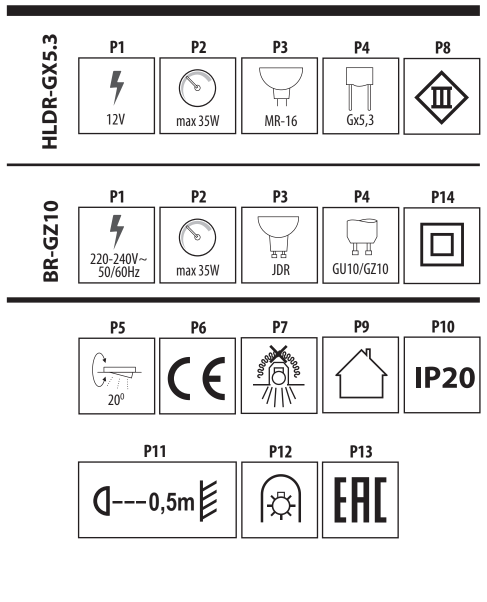
Завантажено з e27.com.ua

NALEN O
NALEN L

(PL) Kanlux SA, ul. Objazdowa 1-3, 41-922 Radzionków (CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Sadová 618, 738 01 Frýdek-Místek (SK) Distributor: Kanlux s.r.o., Štefánika 379/19, 911 01 Trenčín (HU) Forgalmazza: Kanlux Kft., 9026 Győr, Bácsai út 153/b (UA) ТОВ «КАНЛЮКС», 08130, Київська область, Києво-Святошинський район, с.Петропавлівська Борщагівка, вул. Соборна, будинок 1-Б, офіс 617 (RO) Kanlux Lighting SRL, Intrarea Binelui 1A, Sector 4, 042159 Bucuresti (RU) ООО Kanlux, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация; ООО Канлюкс-Электромонтаж, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация. (BG) Kanlux EOOD, Warehouse area Gopet Logistics, 1532 Kazichene, Sofia, ph.+359 2 42 19 623 (DE) Kanlux GmbH, Flugplatz 21, 44319 Dortmund

GB DE FR ES IT DK NL SE FI NO PL CZ SK HU RO/MD GR MK SI RS/HR BG RU/BY UA LT LV EE

2017/04-1 www.kanlux.com



GB

INTENDED USE / APPLICATION
Decorative ring – component of the lighting fixture. Product designed to be used in the home and for other similar general applications.
MOUNTING
Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. Terminals need to be placed in a way that will disable their contact with the product parts that become heated. A single component is not a complete lighting fixture. Use only the listed types of frames, as per the drawing. The components used must be compliant with the applicable technical requirements in terms of safety. The type of components used must be selected to match the mains voltage and the expected operating conditions.
FUNCTIONAL CHARACTERISTICS
Product for indoor use.
USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE
Any maintenance work must be done when the product is disconnected from power supply. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Ensure free air access. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. Light sources with parameters provided in the manual must be used in the product. The light source becomes heated to a high temperature. Product may heat up to a higher temperature. Do not cover the product. Place all the leads and elements mating with the fixture ensuring no contact with the parts of the lighting system that become heated. Adjustment of lighting direction and/or replacement of the light source must be done when the product has cooled down. Replacement of light source to be performed after the product cools down: see pictures. Product must not be used in unfavourable environment, e.g. dust, moisture,water, vibrations, etc. The inspection of all connections and elements of the lighting system is recommended.
EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED
P1: Rated voltage.
P2: Maximum power of the light source.
P3: Halogen light bulb.
P4: Base/holder.
P5: Angle control of the fixture.
P6: Product meets the requirements of EU directives.
P7: The product not suitable for covering with heat-insulating material.
P8: Class III A product in which protection against electric shock is provided by feeding it with very low safe voltage (SELV) with no risk of creating higher than safe voltage.
P9: Use only indoors.
P10: Protection against solid foreign objects bigger than 12mm provided.
P11: The symbol describes the minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.
P12: A light fixture in which self-shielded halogen light bulbs can be used.
See: the same symbol should be applied to a light bulb.
P13: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union.
P14: Class II. A product in which protection against electric shock is provided not only through basic insulation, but also double or reinforced insulation.
ENVIRONMENTAL PROTECTION
Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.
COMMENTS / GUIDELINES
Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Kanlux products visit www.kanlux.com. Kanlux S.A. shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Kanlux SA reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at www.kanlux.com.

DE

VERWENDUNG / ANWENDUNG
Dekorring - Komponente der Leuchte. Produkt für die Verwendung in Wohngebäuden und zur allgemeinen Verwendung.
MONTAGE
Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befugnis hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Die Anschlussleitungen müssen so geführt werden, dass ein Kontakt mit den sich aufheizenden Teilen des Produktes verhindert wird. Eine einzelne Komponente ist keine vollständige Leuchte. Verwenden Sie nur die angegebenen Arten von Fassungen - siehe Abbildung. Die eingesetzten Komponenten müssen die einschlägigen technischen Anforderungen in Bezug auf Sicherheit erfüllen. Die Art der verwendeten Komponenten muss entsprechend der Netzspannung und den vorgesehenen Betriebsbedingungen angepasst werden.
FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN
Produkt zur Verwendung im Innenbereich.
BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG
Die Wartung bei abgeschalteter Energieversorgung durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Für ungehinderte Luftzufuhr sorgen. Das Produkt ausschließlich mit der Nennspannung oder einem gegebenen Spannungsbereich versorgen. Im Produkt müssen Leuchtquellen verwendet werden, die den in der Anleitung gegebenen Parameters entsprechen. Die Leuchtquelle erwärmt sich stark. Das Produkt kann sich aufheizen. Das Produkt nicht bedecken. Alle Leitungen und mit der Leuchte agierenden Teile müssen so befestigt werden, dass es zu keinem Kontakt mit sich erwärmenden Teilen des Leuchtsystems kommt. Die Regulierung der Leuchtrichtung und/oder der Austausch der Lichtquelle darf erst nach dem Abkühlen des Produkts erfolgen. Den Austausch der Leuchtquelle nach dem Erkalten des Produkts durchführen: s. Zeichnungen. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen u.ä. Eine Kontrolle aller Verbindungen und Elemente des Beleuchtungssystems wird empfohlen.
ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN
P1: Nennspannung
P2: Maximale Leistung der Leuchtquelle
P3: Halogenleuchte
P4: Lampensockel / Leuchte
P5: Regulierung des Leuchtwinkels
P6: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien
P7: Das Produkt darf nicht mit wärmedämmendem Material bedeckt werden.
P8: Klasse III. Produkt, bei dem der Schutz vor elektrischem Schlag darin besteht, dass es mit einer sehr niedrigen ungefährlichen Spannung betrieben wird (SELV - Schutzkleinspannung), wobei das Risiko einer gefährlichen Spannung ausgeschlossen ist.
P9: Nur für die Verwendung im Innenbereich
P10: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 12mm Durchmesser.
P11: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
P12: Leuchte, bei der man selbst abgeschirmte Halogenlampen verwenden kann, oder solche, die eine eigene Abschirmung haben.
P13: Zertifikat über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards auf dem Gebiet der Zollunion
P14: Klasse II. Produkt, bei dem als Schutz vor elektrischem Schlag außer der Grundisolierung auch eine doppelte oder verstärkte Isolierung verwendet wird.
UMWELTSCHUTZ
Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle.
ANMERKUNGEN / HINWEISE
Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite www.kanlux.com erhältlich. Kanlux S.A. haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. Die Firma Kanlux SA behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung einzuführen - die aktuelle Version zum Herunterladen auf www.kanlux.com.

FR

DESTINATION / APPLICATION
Anneau décoratif - composante du luminaire. Produit destiné à l'utilisation d'habitation et aux destinations générales.
INSTALLATION
Modifications techniques réservées. Avant de commecner l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être éffectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être éffectuées avec la tension débranchée. Schéma de l'installation: voir les images. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixage mecanique est correct aisni que la connection électrique. Cordons de connection doivent être conduits et disposés d'une manière à rendre impossible leur contact avec les parties du produit qui se réchauffent. Une simple composante ne constitue pas un luminaire complet. Utiliser uniquement les types de douilles indiqués - voir la figure. Les composantes utilisées doivent répondre aux exigences techniques applicables en matière de sécurité. Le type de composantes utilisées doit être sélectionné de manière à correspondre à la tension du réseau et aux conditions de fonctionnement envisagées.
CARACTERISTIQUES FONCTIONELLES
Utiliser le produit uniquement à l'intérieur des locaux.
RECOMMENDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE
Maintenance doit être effectuée avec l'alimentation débranchée. Nettoyer uniquement avec les tissus secs et delicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Assurer l'accès libre de l'air. Produit à alimenter à l'aide de la tension nominale ou dans les limites des tensions indiquées. Utiliser dans le produit les sources de lumière aux caractéristiques indiquées dans le mode d'emploi. Source de produit se chauffe jusqu'à la température élevée. Produit peut se réchauffer jusqu'à la temperature élevée. Ne pas couvrir le produit. Tous les câbles et éléments fonctionnant avec le luminaire sont à mettre en place de façon à ne pas permettre qu'ils touchent les éléments du système d'éclairage se chauffant. Réglage de la direction d'éclairage et/ou l'échange de la source de lumièrepeut être éffectué après le refroidissement du produit. Faire changer la source de lumière après avoir éteint le produit: voir les images.
Produit ne peut pas être utilisé dans l'endroit aux conditions défavorables par exemple: poussière, eau, humidité, vibrations etc. Il est recommandé de contrôler si tous les raccordements et les éléments du système d'éclairage sont corrects.
EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES
P1: Tension nominale.
P2: Puissance maximale de la source de lumière.
P3: Lampe à incandescence halogène.
P4: Coulot / douille.
P5: Réglage d'angle du luminaire.
P6: Produit conforme aux Directives de lUnion Européenne (UE).
P7: Produit n'est pas adapté à le couvrir avec du matériel de thermoisolation.
P8: 3ème classe. Produit où la protection contre la commotion électrique consiste à l'alimenter avec dela très basse tension securisée (SELV) sans risque de création des tensions plus hautes que les sécurisées.
P9: Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux.
P10: Protection contre les états solides dépassant 12mm.
P11: Symbole signifie la distance minimale qui peut avoir lieu entre le luminaire (sa source de lumière) et les endroits et les objets qu'il éclaire.
P12: Luminaire à lequel on peut utiliser les lampes à incandescence halogène autoblindé ou possedant son écran.
P13: Certificat de conformité validant la qualité de la production avec les normes approuvées sur le territoire de l'Union douanière.
P14: 2ème classe. Produit où la protection contre la commotion électrique est assurée, outre l'isolement de base, l'isolement double ourenforcé appliqué.
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
Gardez la propreté et protégez l'environnement. La segrégation des déchets d'emballage est recommandée.
REMARQUES / INDICATIONS
La non observation des indications du présent ,ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immateriels. Les informations supplémentaires concérnant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site : www.kanlux.com. Kanlux S.A. n'encourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi. La société Kanlux SA se réserve le droit d'apporter des modifications à l'instruction - la version actuelle peut être téléchargée à partir du site www.kanlux.com.

ES

DESTINACIÓN/USO
Anillo decorativo - componente de la luminaria. Producto destinado para el uso en las viviendas y de uso general.
INSTALACIÓN
Cambios técnicos reservados. Antes de empezar la instalación lea la instrucción. La instalación debe se realizada por una persona autorizada. Todas las tareas deben ser ejecutadas con la alimentación desconectada. Esquema de instalación: véase los dibujos. Antes de empezar el primer uso hay que asegurarse que la fijación mecánica y conexión eléctrica son correctas. Los cables de conexión deben ser guiadas de tal manera que impidan su contacto con las partes del producto que se están calentando.
Un componente simple no constituye una luminaria completa. Deben emplearse solo los tipos de molduras especificacos - véanse la figura. Los componentes empleados deben cumplir las respectivas condiciones técnicas de uso seguro. El tipo de elementos empleados debe seleccionarse según la tensión de la red de alimentación y las condiciones de trabajo previstas.
DATOS DE FUNCIONAMIENTO
Usar el producto dentro de los locales.
RECOMENDACIONES DE EXPLOTACIÓN / MANTENIMIENTO
Ejecutar los trabajos de mantenimiento con la alimentación desconectada. Limpiar sólo con un paño suave y seco. No usar productos químicos de limpieza. Asegurar el acceso libre de aire. Alimentar el producto sólo con la tensión nominal o con la tensión del campo indicado. Hay que usar fuentes de luz con los parámetros indicados en este manual de instrucciones. La fuente de luz se calienta a una temperatura muy alta. El producto puede calentarse a una temperatura más alta. No tapar el producto. Todos los cables y elementos que están en contacto con el portalámparas hay que instalar de tal mamera que no se pongan en contacto con las partes del sistema de alumbrado que se calientan. Ajustar la dirección de la luz y/o cambiar la bombilla después del enfriamiento de la lámpara. Cambiar la fuente de luz al enfriarse el producto: véase los dibujos. No usar el producto en los lugares en los cuales hay condiciones ambientales desfavorables, por ejemplo el polvo, agua, humedad, vibraciones, etc. Es aconsejable hacer el control de funcionamiento correcto de todas las conexiones y elementos del sistema de alumbrado.
EXPLICACIÓN DE SIGNOS Y SÍMBOLOS USADOS
P1: Tensión nominal.
P2: Potencia máxima de la fuente de luz.
P3: Bombilla halógena
P4: Tmango / portalámparas.
P5: Regulación de ángulo de la montura de alumbrado.
P6: El producto cumple los requisitos de las Directivas de la Unión Europea (UE) aplicables.
P7: Producto no apto para cubrir con material termoaislante.
P8: Clase III. El producto en el cual la protección contra la descarga eléctrica consite en la alimentación con la tensión muy baja y segura (SELV) sin el riesgo de formarse tensiones más altas que seguras.
P9: Usar sólo en el interior de locales/habitaciones.
P10: Protección contra cuerpos sólidos superiores a 12 mm.
P11: El símbolo significa la distancia mínima que puede tener un portalámparas (su fuente de luz) desde el lugar y objetos que ilumina.
P12: El portalámparas para el cual es admisible el uso de bombillas halógenas con cristal protector o que tienen una proteción propia.
P13: Certificado de Conformidad que confirma la calidad de la producción según las normas aprobadas en el territorio de la Unión Aduanera.
P14: Clase II. El producto en el cual la protección contra la descarga eléctrica cumple, aparte del aislamento básico, el aislamiento doble o reforzado.
PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE
Cuida la limpieza y el medio ambiente. Recomendamos la clasificación de deshechos que quedan de empaquetamiento.
NOTAS / INDICACIONES
La inobservación de estas recomendaciones puede provocar, por ejemplo, un incendio, quemaduras, descargas eléctricas, lesiones físicas y otros daños materiales y no materiales. Informaciones adicionales sobre los productos de Kanlux se encuentran en la siguiente página web: www.kanlux.com Kanlux S.A. no es responsable de los efectos que se desprenden de la inobservación de recomendaciones de esta instrucción. La empresa Kanlux SA se reserva el derecho de introducir modificaciones en el manual. La versión actual a descargar en la página web www.kanlux.com

IT

DESTINAZIONE / USO
Anello ornamentale - componente dell'apparecchio. Prodotto destinato all'uso in abitazioni e per uso generale.
ASSEMBLAGGIO
Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinserita.
Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. E' necessario far passare i cavi di raccordo in modo tale da impedire il loro contatto con le parti del prodotto soggette a riscaldamento. Il singolo componente non costituisce l'apparecchio completo. Utilizzare solo i tipi di apparecchi indicati - vedi la figura. I componenti utilizzati devono soddisfare i requisiti tecnici richiesti per quanto riguarda la sicurezza d'uso. Il tipo di elementi utilizzati va accuratamente adattato alla tensione di rete di alimentazione e alle condizioni di funzionamento previste.
CARATTERISTICHE FUNZIONALI
Prodotto da utilizzare in ambienti interni.
RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE
Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disinserita. Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detergenti chimici. Garantire il libero accesso di aria. Prodotto da alimentare unicamente con la tensione nominale o il campo di tensione prescritti. Utilizzare nel prodotto solo fonti di luce aventi i parametri specificati nelle istruzioni. La fonte di luce si riscalda fino a temperature elevate. Il prodotto può riscaldarsi fino a temperature elevate. Non coprire il prodotto. Tutti i cavi e i componenti coordinati con l'apparecchio devono essere collocati in modo da non consentire il contatto con le parti del sistema di illuminazione soggette a riscaldamento. La regolazione della direzione d'illuminazione e/o la sostituzione della sorgente luminosa deve essere effettuata dopo il raffreddamento del prodotto. La sostituzione della fonte luminosa deve essere effettuata dopo il raffreddamento del prodotto. vedi illustrazioni. Non utilizzare il prodotto in luoghi con avverse condizioni ambientali, quali sporco, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, ecc. Si raccomanda il controllo della correttezza di tutte le connessioni e dei componenti del sistema di illuminazione.
SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI
P1: Tensione nominale.
P2: Potenza massima della sorgente luminosa.
P3: Lampadina alogena.
P4: Base / alloggiamento.
P5: Regolazione angolare dell'apparecchio di illuminazione.
P6: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).
P7: Al prodotto non è ammessa l'applicazione dei materiali termoisolanti.
P8: Classe III. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione consiste nell'alimentarlo con una tensione di sicurezza bassissima (SELV), senza rischio di sovratensione rispetto alla tensione di sicurezza.
P9: Utilizzare solo in ambienti interni.
P10: Protezione contro i corpi solidi superiori a 12mm.
P11: Il simbolo indica la distanza minima che può avere il dispositivo di illuminazione (la sorgente luminosa) da luoghi ed oggetti da illuminare.
P12: Apparecchio d'illuminazione in cui è possibile inserire lampadine alogene autoschermate o che abbiano una copertura propria.
P13: Certificato di Conformità attestante la confromità della qualità di produzione alle norme approvate sul territorio dell'Unione Doganale
P14: Classe II. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione è realizzata, oltre che con l'isolamento di base, con l'applicazione di un isolamento doppio o rinforzato.
PROTEZIONE AMBIENTALE
Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.
AVVERTENZE / SUGGERIMENTI
Non attenendosi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Kanlux sono disponibili all'indirizzo: www.kanlux.com. Kanlux SA non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturenti dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni. La società Kanlux SA si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale di istruzioni - la versione attuale può essere scaricata dal sito www.kanlux.com.

DK

BESTEMMELSE / ANVENDELSE
Dekorationsring - armatur komponent. Produktet egner sig til brug i boliger og til almindeligt brug.
MONTAGE
Der tages forbehold for tekniske ændringer. Læs venligst vejledning før De begynder at montere. Montagen skal foretages af en autoriseret installatør. Afbryd altid strømmen inden installation, vedligeholdelse og reparation påbegyndes. Montageskema: se figurerne. Før produktet benyttes første gang kontrolleres der, om produktet er blevet monteret og tilsluttet til spænding korrekt. Tilslutningskabler skal føres og lægges på den måde, at de ikke direkt skal berøres af produktets dele, der bliver varme. En enkelt komponent er ikke en komplet armatur. Brug kun disse typer af armaturer - se fig. De anvendte komponenter skal opfylde de relevante tekniske krav til sikkerheden. Typen af komponenter, der anvendes skal matche netspændingen og påtænkte driftsbetingelser.
FUNKTIONELLE EGENSKABER
Produktet skal anvendes indvendigt.
DRIFTSANBEFALINGER / VEDLIGEHOLDELSE
Afbryd altid strømmen inden vedligeholdelse påbegyndes. Rengør udelukkende med en tør blød klud. Ingen kemiske rengøringsmidle kan anvendes. Fri luftadgang skal sikres. Produktet bør uddelukkende forsynes med nominel spænding eller indenfor angiven spændingsrække. Anvend kun lyskilder som passer til produktet og som holder sig inden for den angivne, maksimale wattage. Lyskilde bliver varm. Produktet kan blive varmt ved højere temperatur. Produktet må ikke dækkes. Alle ledninger og komponenter ved produktet bør placeres på en sådan måde, at de ikke må være i direkt kontakt med disse belysningssystems dele, der bliver varme. Regulering af lysretningen og/eller udskiftning af lyskilden bør foretages efter produktet bliver køligt. Udskiftning af lyskilden bør foretages efter produktet bliver køligt: se figurerne.
Produktet bør ikke anvendes under ugunstige betingelser som f. eks. støv, vand, fugtighed, vibrationer osv. Der anbefales kontrol af alle forbindelser og elementer af belysningssystemet.
FORKLARINGER PÅ ANVENDTE SYMBOLER OG BETEGNELSER
P1: Nominel spænding
P2: Maksimal kraft af lyskilde
P3: Halogenpære
P4: Bundstykke / indbygning
P5: Vinkeljustering af lysspotet
P6: Produktet er i overensstemmelse med EU-direktiver.
P7: Produktet er ikke egnet til dækning med isolerende materiale.
P8: III klasse. Produktet, i hvilket beskyttelse mod elektrisk stød består i, at det er forsynet med lavspænding (SELV), som garanterer at der ikke opstår spænding højere end sikker spænding.
P9: Skal anvendes udelukkende indvendigt.
P10: Beskyttelse mod faste legemer større end 12 mm.
P11: Symbolet angiver en minimal afstand, som skal holdes mellem belysningens indbinding (dens lyskilde) og belyste genstande.
P12: Belysningsindbinding, i hvilken man må anvende halogenpærer med skærmer eller med beskyttelse.
P13: Overensstemmelsesattest bekræfter kvaliteten af produktionen med godkendte standarder på området af toldunionen
P14: II klasse. Produktet er forsynet med en grundlæggende isolering som beskyttelse mod elektrisk stød og desuden med en dobbelt eller ekstra styrket isolering.
MILJØBESKYTTELSE
Tag hensyn til miljø. Vi anbefaler at segregere emballageaffald.
ANMÆRKNINGER / INSTRUKTIONER
Fejlagtig anvendelse af vejledningens anbefalinger kan føre til f. eks. brand, kroppens skoldninger, elektrisk stød, fysiske skader og materiele eller immateriele skader. Yderligere informationer om Kanlux produkter kan findes på www.kanlux.com Kanlux påtager sig intet ansvar for skade, der opstå ved fejlagtig anvendelse af denne vejledning.
Firmaet Kanlux SA forbeholder sig retten til at foretage ændringer for brugeren - den aktuelle version downloades fra www.kanlux.com.

NL

BESTEMMING / TOEPASSINGSGEBIED
Decoratieve ring – onderdeel van de verlichtingsarmatuur. Product bestemt voor woningen en algemene toepassingsgebied.
MONTAGE
Technische veranderingen gereserveerd. Voor montage lees instructie. Montage zou kwalificeerde persoon uitvoeren. Alle operaties doen bij losgekoppelde stroominstalatie.
Montagebeeld: kijk afbeelding. Voor eerste gebruik moet men mechanische montage en elektrische aansluiting controleren. Aansluitingsleidingen moeten zo gelegd worden, dat ze niet in concaakt komen met warm wordenen delen van het product. Een enkele component is geen volledige verlichtingsarmatuur. Gebruik uitsluitend de genoemde soorten armatuur - zie afbeelding. De gebruikte onderdelen moeten voldoen aan de juiste geldende technische eisen op het gebied van de veiligheid. Het gekozen type gebruikte onderdelen moet passen aan de netspannig en verwachte werkomstandigheden.
FUNCTIONAAL EIGENSCHAPPEN
Product gebruiken in binnenruimen.
GEBRUIKSAANWIJZING / KONSERWATIE
Konserwatiewerken alleen bij losgekoppelde elektriciteit. Schoonmaken alleen met delicate en droge stoffen. Niet gebruiken chenische schoonmakmiddelen. Zorgen voor vrije luchtcirculatie. Product versterken allen met gevone stroom of wie opgegeven. In het product moeten lichtbronen gebruikt werden met opgegevene in bedieningsboekje paramerten. Lichtbron verwarmt zich tot hoche temperatuur. Product kan zich verwarmen tot verhoogde temperatuur. Product nie verdecken. Alle leidingen en elementen samenwerkende met montuur moeten zo aangezet worden, dat ze niet in aanraking komen met warmwordende elementen van belichtings systeem. Regeling van licht richtingen en/of wisseling van lichtbron moet na product afkoeling gemaakt worden. Visseling van lichtbron maken na afkoelen van product: kijk beeld. Product niet gebruiken waar niet goede omstandigheden zijn, bij voorbeeld: stof, water, vocht, vibraties, ezv. Kontrol van alle elementen van belichtings systeem is aanbevolen.
VERKLARING VAN GEBRUIKTE SYMBOLEN EN AFKORTINGEN
P1: Ingangsstroomspanning.
P2: Max. kracht van lichtbron.
P3: Halogeen gloeilamp.
P4: Heft / montuur.
P5: Hoek regeling van de lichtbuis.
P6: Product voldoet aan de Europaise Normen (EU)
P7: Het product is niet geschickt om bedekt te worden met isolatiemateriaal.
P8: Klas III. Product, waarin bescherming tegen elektrische schok baseerd op geven hem lage veilige spanning(SELV) zonder risiko, dat het spaninig groter word dan veilige.
P9: Gebruiken alleen binnen.
P10: Bescherming voor vaste lichame grooter dan 12mm.
P11: Symbool betekent minimale afstand welke kan licht montuur (haar licht bron) van licht plaatsen en ojekten.
P12: Licht montuur, waar kan je halogeenlamp met eigenscherm of die met eigene montuur gebruiken.
P13: Conformiteitscertificaat met bevestiging van de kwaliteit van de productie conform de goedgekeurde normen op het gebied van de Douane-Unie.
P14: Klas II. Product, waarin bescherming tegen elektrische schok geven, buiten basis isolatie, dubbel of versterkte isollatie.
MILIEUBESCHERMING
Houd schoonheid en beschermd het milieu. Aanbevolene verpakkings afvalscheiding.
LET OP/ BIJZONDERHEDEN
Zich niet houden aan regelingen van deze instructie kan leiden onderen anderen tot brand, verbrandingen, overspanningen, en ander materiele en niet materiele schaden. Verdere informaties over producten van merk Kanlux zijn op : www.kanlux.com te vinden. Kanlux SA kan niet aansprakelijk gemaakt worden voor effecten ontstaan door zich niet te houden aan deze instructie. Firma Kanlux SA behoudt zich het recht tot wijzigingen in de gebruiksaanwijzing- de meest actuele versie te downloaden op www.kanlux.com.

SE

ÄNDAMÅL / ANVÄNDNING
Dekorativ ring - komponent av belysningsarmatur. Produkten är avsedd för användning i bostäder och allmänna ändamål.
MONTERING
Med förbehåll för tekniska förändringar. Läs igenom bruksanvisningen före montering.
Montering ska utföras av behörig person. Alla handlingar ska utföras med spänningen avstängd. Monteringsritning: se illustrationer. Kontrollera före första användning att den mekaniska infästningen och den elektriska anslutningen har utförts på ett korrekt sätt. Placera anslutningskablarna så att de inte kommer i direkt kontakt med de delar av produkten som blir varma under drift. Enskilda komponenter utgör ingen komplett belysningsarmatur. Endast de angivna typer av socklar skulle användas - se bild. Komponenter som användas skulle uppfylla lämpliga tekniska villkoren för säker användning. Typ av elementen som användas måste anpassas på rätt sätt till spänningen av försörjningsnätet och avsedda arbetsvillkor.
FUNKTIONELLA SÄRDRAG
Produkten är avsedd för inomhusanvändning.
REKOMMENDATIONER FÖR DRIFT / UNDERHÅLL
Utför underhåll med spänningen avstängd. För rengöring använd endast mjuka och torra dukar. Använd inga kemiska rengöringsmedel. Säkerställ god luftcirkulation. Mata produkten endast med märkspänning eller spänning som hålls inom angivna ramar. Använd ljuskälla med parameter som anges i bruksanvisningen. Ljuskällan når hög temperatur under drift. Produkten kan bli varm till en förhöjd temperatur. Täck inte över produkten. Alla ledningar och delar som fungerar tillsammans med armaturen bör placeras så, att de inte kommer i kontakt med de delar av belysningssystemet som blir varma under drift. Vänta tills produkten svalnar innan du justerar belysningsriktningen och/eller byter ljuskällan. Utför byte av ljuskälla efter att produkten har svalnat: se illustrationer. Använd inte produkten där det råder ogynsamma förhållanden såsom smuts, damm, vatten, fukt, vibrationer m.m. Det rekommenderas att kontrollera att alla anslutningar och delar av belysningssystemet är korrekta.
FÖRKLARING AV TECKEN OCH SYMBOLER
P1: Märkspänning.
P2: Ljuskällans maxeffekt.
P3: Halogenglödlampa.
P4: Skaft / sockel.
P5: Uhlová regulácia svietidla.
P6: Produkten överensstämmer med kraven i Europeiska gemenskapens (EG) direktiv.
P7: Varan ska inte täckas med termoisoleringsmaterial.
P8: Klass III. Produkten är utrustad med skydd mot elektriska stötar genom tillförsel av mycket låg och säker spänning (SELV) utan risk för att det uppstår spänningar som är högre än de säkra.
P9: Får bara användas inomhus.
P10: Skydd mot fasta föremål större än 12 mm.
P11: Symbolen anger det minsta avståndet mellan armaturen (dess ljuskällor) och ytor och föremål som ska belysas.
P12: Ljusarmatur för användning med självskärmande halogenlampor eller halogenlampor med eget skydd.
P13: Deklaration av överensstämmelse som bekräftar kvaliteten på produktionen enligt godkända standarder inom tullunionen.
P14: Klass II. Produkten är utrustad med skydd mot elektriska stötar genom dubbel isolering eller förstärkt isolering utöver den grundläggande isoleringen.
MILJÖSKYDD
Ta hand om miljön. Vi rekommenderar källsortering av förpackningsavfall.
ANMÄRKNINGAR / ANVISNINGAR
Underlåtenhet att följa rekommendationerna i denna bruksanvisning kan leda till t.ex. brand, brännsår, elektriska stötar, kroppsskador samt andra materiella och icke-materiella skador. Ytterligare information om Kanlux märkesvaror finns på: www.kanlux.com. Kanlux S.A.bär inget ansvar för konsekvenser av underlåtenhet att följa rekommendationerna i denna bruksanvisning. Kanlux SA förbehåller sig rätten att införa ändringar i instruktionen - den aktuella versionen kan laddas ner från sidan www.kanlux.com.

FI

TARKOITUKSET / SOVELLUTUKSET
Koristerengas - valaisimen osa. Tuote on tarkoitettu asuin- ja yleiskäyttöön.
ASENNUS
Tuotteen tekninen muuttaminen kielletty. Lue alla olevat ohjeet ennen asennuksen aloittamista. Ainoastaan asianmukaisesti valtuutetun henkilön pitäisi suorittaa asennuksen. Kaikkia toimenpiteitä on suoritettava virran ollessa katkaistuna. Asennuskaava: katso kuvat. Ennen käyttöönottoa varmista, että kiinnitys ja sähköliitäntä on suoritettu oikein. Liitäntäjohtoja on asennettava niin, että estetään niiden koskettaminen tuotteen kuumentuviin osiin. Yksittäinen osa ei muodosta täydellistä valaisinta. On käytettävä vain mainittuja valaisinpesän tyyppejä - katso piirustus. Käytettyjen osien on täytettävä niitä koskevat tekniset ehdot käyttöturvallisuuden osalta. Käytettyjen osien tyyppi on valittava siten, että se vastaa sähköverkon jännitettä ja käyttöpaikan työskentelyolosuhteita.
OMINAISUUDET
Tuote on tarkoitettu sisäkäyttöön.
KÄYTTÖSUOSITUKSET / HUOLTO
Huoltoa on suoritettava virran ollessa katkaistuna. Puhdista tuotetta ainoastaan hienontuneteisilla ja kuivilla kankailla. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Varmista vapaa ilmanvaihto. Tuotteeseen saa kytkeä ainoastaan nimellisjännitettä tai annettua jännitealuetta. Tuotteessa on käytettävä tässä käyttöohjeessa annettujen parametrien mukaisia valonlähteitä. Valonlähde kuumentuu huomattavasti. Tuote voi kuumentua huomattavasti. Älä peitä tuotetta. Kaikki valaisimen parissa toimivat johdot ja elementit on asetettava niin, etteivät ne joudu kosketuksiin valaistusjärjestelmän kuumentuvien osien kanssa. Valonlähteen valaistussuunnan säätöä ja/tai sen vaihtoa on suoritettava tuotteen jäähtyessä. Valonlähteen vaihtoa on suoritettava tuotteen jäähdyttyä: katso kuvat. Tuotetta ei saa käyttää, jos ympäristössä on seuraavia kielteisiä ympäristötekijöitä: pöly, vesi, kosteus, tärinä jne. Suositellaan tarkastamaan kaikkien liitäntöjen ja valaistuselementtien oikeellisuutta.
MERKINTÖJEN JA MERKKIEN SELITYS
P1: Nimellisjännite.
P2: Suurin teho valonlähteet.
P3: Halogeenihehkulamppu.
P4: Kahva / kotelo.
P5: Valaisimen kulmasäätö.
P6: Tuote täyttää EU:n direktiivien vaatimuksia.
P7: Tuote ei sovellu katettavaksi lämpöeristysaineilla.
P8: III luokka. Tuote, jossa sähköiskusuoja perustuu hyvin matalalla jännitteellä (SELV) tapahtuvaan toimintaan, ilman vaarallisten jännitteiden käyttöä.
P9: Soveltuu ainoastaan sisäkäyttöön.
P10: Suojaus yli 12 mm:n kokoiselta kiintoaineelta.
P11: Merkki viittaa pienimpään valaisimen (sen valonlähteen) ja valaistavien kohteiden väliseen etäisyyteen.
P12: Valaisin, jossa voidaan käyttää heijastuspinnalla tai suojalla varustettuja halogeenilamppuja.
P13: Tulliliiton alueella vahvistettujen standardien mukaisen tuotannon vahvistava vaatimustenmukaisuustodistus
P14: II luokka. Tuote, jossa sähköiskusuojana paitsi peruseristettä toimii kaksinkertainen tai vahvistettu eriste.
YMPÄRISTÖNSUOJELU
Pidä huolta ympäristöstä. Suosittelemme lajittelemaan pakkauksen purun jälkeisiä jätteitä.
TIEDOT / OHJEET
Tämän käyttöohjeen määräyksien laiminlyönti voi aiheuttaa esim. tulipalon, palovamman, sähköiskun, loukkaantumisen sekä muita aineellisia ja aineettomia vahinkoja. Lisätietoja Kanlux-merkkisistä tuotteista löytyy osoitteesta www.kanlux.com. Kanlux SA ei ole vastuussa tämän käyttöohjeen määräyksien laiminlyönnistä johtuvista seuraamuksista. Kanlux SA pidättää itselleen oikeuden tehdä muutoksia ohjeeseen, ajankohtainen versio on ladattavissa sivustolta www.kanlux.com.

NO

ANVENDELSES- OG BRUKSOMRÅDER
Dekorativ ring - en komponent av belysningsarmatur. Produkt til anvendelse hjemme eller til generell bruk.
MONTASJE
Tekniske endringer forbeholdt. Les bruksanvisningen før du begynner montasjen. Montasjen bør utføres av en berettiget person. Alle handlinger foretas med strømforsyning slått av. Monteringsskjema: se bilder. Før første bruk kontroller at produktet er riktig mekanisk festet og elektrisk tilkoblet. Tilkoblingskabler skal ledes slik at de ikke ligger inntil delene som varmer opp. En enkel komponent utgjør ikke en komplett belysningsarmatur. Man bør bruke bare disse typer armaturer - se bilde. Komponentene som brukes må oppfylle passende tekniske krav i forhold til sikkerhet.
Typer komponenter som brukes må være tilpasset nettspenning og de planlagte driftsforholdene.
FUNKSJONSBESKRIVELSE
Produktet skal brukes innendørs.
BRUKSANBEFALINGER / VEDLIKEHOLD
Vedlikeholdes med strømforsyning slått av. Renses kun med delikate og tørre tekstiler.
Bruk ikke kjemiske rensemidler. Sørg for fri luftsirkulasjon. Produktet skal forsynes kun med nominalspenning eller spenningsverdier fra angitt omfang. Produktet brukes med lyskilder med parametre angitt i bruksanvisningen. Lyskilde varmer opp til høy temperatur. Produktet må ikke varmes opp til økt temperatur. Ikke dekk produktet. Alle ledninger og elementer som fungerer sammen med holder skal plasseres slik at de ikke berører belysningssystemets elementer som varmer opp. Lysretningen justeres og/eller lyskilden byttes når produktet er avkjølt. Lyskilden byttes når produktet er avkjølt: se bilder. Produktet skal ikke brukes på steder med dårlige omgivelsesforhold, f.eks. støv, vann, fuktighet, vibrasjoner osv. Det anbefales å kontrollere om alle tilkoblinger og elementer i belysningssystemet fungerer riktig.
FORKLARINGER PÅ BRUKTE BETEGNELSER OG SYMBOLER
P1: Nominal spenning.
P2: Lyskildens maksimale effekt.
P3: Halogenlyspære.
P4: Sokkel/holder.
P5: Vinkeljustering av lysarmatur.
P6: Produktet oppfyller kravene i Den europeiske unions (EUs) direktiver.
P7: Produktet egner seg ikke til å dekke med varmeisolerende materialer.
P8: Klasse III. Produkt som beskyttes mot elektrisk sjokk ved å forsyne det med veldig lav sikker spenning (SELV) uten risiko for farlige spenninger.
P9: Kan brukes kun innendørs.
P10: Beskyttelse mot faste legemer større enn 12mm.
P11: Symbolet viser minimal avstand mellom lampeholder (dens lyskilder) og belyste steder og objekter.
P12: Lampeholder hvor det kan brukes selvskjermende halogenlys eller lys med egen skjerm.
P13: Samsvarserklæring som bekrefter samsvar mellom produksjonen og godkjente standarder på tollunionens område.
P14: Klasse II. Produkt som beskyttes mot elektrisk sjokk både med basisisolasjon og dobbel eller styrket isolasjon.
MILJØVERN
Ta vare på renslighet og miljøet. Vi anbefaler å sortere pakningsavfall.
KOMMENTARER / TIPS
Følger man ikke anbefalinger i denne bruksanvisningen, kan det føre f.eks. til brann, brannsår, elektrisk støt, fysiske skader og andre materielle og ikke materielle skader. Mer informasjon om Kanlux produkter finnes på www.kanlux.com. Kanlux SA påtar seg ikke ansvaret for følgene av at anbefalingene i denne bruksanvisningen ikke ble fulgt. Kanlux SA forbeholder seg retten til å foreta endringer i bruksanvisningen - den aktuelle versjonen kan lastes ned fra www.kanlux.com.

PL

PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE
Pierścień ozdobny - komponent oprawy oświetleniowej. Wyrób przeznaczony do zastosowań mieszkaniowych i ogólnego przeznaczenia.
MONTAŻ
Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Przewody przyłączeniowe należy poprowadzić w taki sposób, aby uniemożliwić ich zetknięcie z nagrzewającymi się częściami wyrobu. Pojedynczy komponent nie stanowi kompletnej oprawy oświetleniowej. Należy stosować tylko wymienione rodzaje oprawek - patrz rysunek.
Zastosowane komponenty muszą spełniać odpowiednie warunki techniczne pod względem bezpieczeństwa użytkowania. Rodzaj zastosowanych elementów musi być odpowiednio dobrany do napięcia sieci zasilającej oraz przewidzianych warunków pracy.
CECHY FUNKCJONALNE
Wyrób użytkować wewnątrz pomieszczeń.
ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA
Konserwacje wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrób zasilać wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. W wyrobie należy stosować źródła światła o parametrach podanych w instrukcji. Źródło światła nagrzewa się do wysokiej temperatury. Wyrób może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Nie zakrywać wyrobu. Wszystkie przewody i elementy współpracujące z oprawą należy umieścić tak by nie dopuścić do zetknięcia z nagrzewającymi się częściami systemu oświetleniowego. Regulację kierunku świecenia i/lub wymianę źródła światła należy wykonać po wystygnięciu wyrobu. Wymianę źródła światła wykonać po wystygnięciu wyrobu: patrz ilustracje. Wyrobu nie użytkować w miejscu w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np. kurz, pył, woda, wilgoć, wibracje itp. Zaleca się kontrolę poprawności wszystkich połączeń i elementów systemu oświetleniowego.
WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNACZEŃ I SYMBOLI
P1: Napięcie znamionowe.
P2: Moc maksymalna źródła światła.
P3: Żarówka halogenowa.
P4: Trzonek / oprawka.
P5: Regulacja kątowa oprawy oświetleniowej.
P6: Wyrób spełnia wymagania Dyrektyw Unii Europejskiej (UE)
P7: Wyrób nie nadający się do okrywania materiałem termoizolacyjnym.
P8: Klasa III. Wyrób, w którym ochrona przed porażeniem elektrycznym polega na zasilaniu go bardzo niskim napięciem bezpiecznym (SELV) bez ryzyka powstania napięć wyższych niż bezpieczne.
P9: Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń.
P10: Ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 12mm.
P11: Symbol oznacza minimalną odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa (jej źródła światła) od miejsc i obiektów oświetlanych.
P12: Oprawa oświetleniowa, w której można stosować żarówki halogenowe samoekranowane lub posiadające własna osłonę.
P13: Certfikat Zgodności potwierdzający jakość produkcji z zatwierdzonymi standardami na terytorium Unii Celnej.
P14: Klasa II. Wyrób, w którym ochronę przed porażeniem elektrycznym spełnia, poza izolacją podstawową, zastosowana izolacja podwójna lub wzmocniona.
OCHRONA ŚRODOWISKA
Dbaj o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów poopakowaniowych.
UWAGI / WSKAZÓWKI
Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych. Dodatkowe informacje na temat produktów marki Kanlux dostępne są na: www.kanlux.com. Kanlux SA nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Kanlux SA zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.kanlux.com.

CZ

URČENÍ / POUŽITÍ
Ozdobný kroužek - součást svítidla. Výrobek určený pro použití v bytech nebo k podobnému použití.
MONTÁŽ
Technické změny vyhrazeny. Před zahájením montáže se seznam s návodem. Montáž by měla provádět oprávněná osoba. Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení.
Schéma montáže: viz ilustrace. Před prvním použitím se ujistit, zda mechanické připevnění a elektrické připojení jsou správně provedené. Napájecí vedení nuto vést takovým způsobem, aby se nedotýkalo těch částí výrobku, které se nahřívají. Jednotlivé komponenty nejsou samostatnými svítidly. Používejte pouze uvedené druhy objímek - viz obrázek. Použité komponenty musí splňovat příslušné technické podmínky v souvislosti s bezpečností používání. Výběr prvků musí odpovídat napětí napájecí sítě a předpokládaným podmínkám používání.
FUNKČNÍ VLASTNOSTI
Výrobek používat uvnitř místností.
POKYNY K PROVOZU / ÚDRŽBA
Údržbu provádět při vypnutém napájení. Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívat chemické čisticí prostředky. Zajistit volný přísun vzduchu. Výrobek napájet pouze nominálním napětím anebo rozsahy uvedených napětí. Ve výrobku používat světelné zdroje s parametry uvedenými v návodu. Světelný zdroj se zahřívá do vysoké teploty. Výrobek se nesmí přehřívat nad dopuštěnou teplotu. Nezakrývat výrobek. Všechna vedení a prvky spolupracující s objímkou je nutné tak umístit, aby nedošlo ke kontaktu s zahřívajícími se částmi systému osvětlení. Regulaci směru svícení a/nebo výměnu světelného zdroje provádíme až po ochladnutí výrobku.
Výměnu světelného zdroje provést po vychladnutí výrobku: viz ilustrace. Výrobek nepoužívat na místě, kde vládnou nepříznivé podmínky jako např. prach, voda, vlhkost, vibrace atp. Doporučuje se kontrolovat správnost všech spojení a prvků systému osvětlení.
VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH ZNAKŮ A SYMBOLŮ
P1: Nominální napětí
P2: Maximální výkon světelného zdroje
P3: Žárovka halogenová
P4: Patice / objímka
P5: Nastavení úhlu osvětlovací objímky
P6: Výrobek splňuje požadavky nařízení Evropské unie (EU)
P7: Výrobek není vhodné přikrývat termoizolačním materiálem.
P8: Třída III. Výrobek, v němž ochrana před úrazem elektrickým proudem spočívá v napájení tohoto velmi nízkým bezpečným napětím (SELV) bez rizika vzniku napětí vyšších nežli bezpečná.
P9: Používat pouze uvnitř místností.
P10: Ochrana před stálými částicemi většími nežli 12mm.
P11: Symbol znamená minimální vzdálenost jakou může mít světelný kryt (zdroj světla) od míst a osvětlovaných objektů
P12: Světelný kryt, v němž lze používat halogenové žárovky s vlastním krytem nebo samostatné. Viz: totéž značení by mělo být na žárovce.
P13: Prohlášení o shodě potvrzující kvalitu výroby s přijatými standardami na území celní unie
P14: Třída II. Výrobek, v němž ochranu před úrazem elektrickým proudem, vedle základní izolace, zajišťuje použitá dvojí izolace anebo posílená izolace.
OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ
Dbej o čistotu a životní prostředí. Doporučujeme třídění poobalových odpadků.
POZNÁMKY / DOPORUČENÍ
Nedodržování pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opaření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody. Další informace o výrobcích značky Kanlux jsou dostupné na: www.kanlux.com Kanlux SA neodpovídá za škody vzniklé následkem nedodržování pokynů tohoto návodu. Firma Kanlux SA si vyhrazuje právo provádět v návodu změny - aktuální verze ke stažení na: www.kanlux.com.

SK

URČENIE / POUŽITIE
Ozdobný krúžok - súčiastka svietidla. Výrobok určený na bytové a všeobecné použitie.
MONTÁŽ
Technické zmeny sú vyhradené. Pred pristípenim k montáži sa oboznámte s nívodom. Montáž by mala vykonávať patrične oprávnená osoba. Všetky úkony vykonávajte pri vypnutom napájaní. Schéma montáže: pozri obrázky. Pred prvým použitím sa ubezpečte ohľadne správnosti mechanického upevnenia a elektrického prepojenia. Prípojné vodiče sa musia byť vedené tak, aby sa zabránilo ich kontaktu s zahrievajúcimi sa prvkami výrobku. Jednotlivé súčiastky netvoria kompletné svietidlo. Používajte len uvedené druhy rámčekov - viď obrázok. Použité súčiastky musia spĺňať príslušné technické podmienky vo veci bezpečnosti používania. Druh použitých súčiastok musí byť správne zvolený na napätie napájacej siete a k predpokladaným pracovným podmienkam.
FUNKČNÉ VLASTNOSTI
Výrobok na použitie vnútri miestností.
POKYNY K PREVÁDZKE / ÚDRŽBA
Konzerváciu vykonávajte pri vypnutom napájaní. Čistite len jemnou a suchou tkaninou. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Zabezpečte voľný prísun vzduchu. Výrobok napájajte výlučne menovitým prúdom resp. napätím v uvedenom rozmedzí. Vo výrobku používajte svetelné zdroje s parametrami uvedenými v návode. Svetelný zdroj sa zahrieva do vysokej teploty. Výrobok sa môže zahrievať do zvýšenej teploty. Výrobok nezakrývajte. Všetky vodiče a súčiastky spolupracujúce so svietidlom umiestite tak, aby nedošlo ku kontaktu so zahrievajúcimi sa časťami osvetľovacieho systému. Nastavenie smeru svietenia a/alebo výmenu svetelného zdroja vykonávajte až po vychladnutí výrobku. Výmenu zdroja svetla prevedte po vychladnutí výrobku: pozri obrázky. Výrobok nepoužívajte v mieste, kde sú nevhodné nevhodné podmienky prostredia napr. prach, peľ, voda, vlkosť, vibrácie apod. Odporúča sa skontrolovať správnosť všetkých prípojov a prvkov osvetľovacieho systému.
VYSVETLÍVKY POUŽITÝCH OZNAČENÍ A SYMBOLOV
P1: Menovité napätie.
P2: Maximálny výkon zdroja svetla.
P3: Halogénová žiarovka.
P4: Pätica / objímka.
P5: Uhlová regulácia svietidla.
P6: Výrobok spĺňa požiadavky Smerníc Európskej únie (EU).
P7: Výrobok sa nesmie pokrývať tepelno izolačným materiálom.
P8: Trieda III. Výrobok, v ktorom ochrana proti úrazu elektrickým prúdom spočíva v napájaní ho veľmi nízkym bezpečným napätím (SELV) bez nebezpečenstva vzniku napätí vyšších než bezpečné.
P9: Používať iba v interieroch.
P10: Ochrana proti pevným telesám s veľkosťou nad 12mm.
P11: Symbol znamená minimálnu vzdialenosť, ktorú svietidlo (jeho zdroje svetla) môže mať od osvetlovaných miest a objektov.
P12: Svietidlo, u ktorého možno používať halogénové žiarovky štandartné alebo s ochranným krytom.
P13: Prehlásenie o zhode potvrdzujúce kvalitu výroby s prijatými štandardami na území colnej únie.
P14: Trieda II. Výrobok, v ktorom ochrana proti úrazu elektrickým prúdom je dosianutá, okrem základnej izolácie, použitím dvojitej alebo spevnenej izolácie.
OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Dbajte na čistotu a životné prostredie. Odporúčame triedenie obalového odpadu.
POZNÁMKY / POKYNY
Nedodržiavanie pokynov tohto návodu môže viesť napr. k vzniku požiaru, opareniu, úrazu elektrickým prúdom, telesným úrazom a dalším hmotným a nehmotným škodám. Dodatočné informácie o výrobkoch značky Kanlux sú dostupné na: www.kanlux.com. Kanlux SA Nenesie zodpovednosť za následky vyplývajúce z nepodriadenia sa pokynom tohto návodu. Firma Kanlux SA si vyhradzuje právo zavádzať do návodu zmeny - aktuálnu verziu je možné si stiahnuť zo stránok www.kanlux.com.

HU

RENDELTETÉS / ALKALMAZÁS
Díszkarima - lámpatest alkotóeleme. A termék felhasználható lakásokban és az általános rendeltetésű megvilágításhoz.
SZERELÉS
Műszaki változás fenntartva. A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót. A szerelést csak az erre jogosult személy végezheti. A szerelés valamennyi lépését kikapcsolt áram mellett kell végezni! Telepítési leírás: lásd: ábrák. Az első használat előtt ellenőrizze a mechanikus rögzítés és az elektromos összekötés megfelelőségét. Az összekötő vezetékeket úgy kell vezetni, hogy ezek ne érintsék a termék áthevülő elemeit. Egyes alkotóelemek egymagukban lámpatestet nem alkotnak. Kizárólag a felsorolt foglalatok alkalmazhatók - lásd ábra. Az felhasznált alkotóelemeknek biztonsági szempontból a vonatkozó műszaki követelményeknek meg kell felelniük. A felhasznált elemeket a hálózati feszültségnek és tervezett üzemi feltételeknek megfelelően kell megválasztani.
FUNKCIONÁLIS JELLEMVONÁSOK
A termék csak beltérben használható.
HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS
Karbantartás csak a kikapcsolt áramellátással végezhető. Tisztítás kizárólag finom és száraz textilruhákkal végezhető. Tilos a vegyi tisztítószerek használata. Biztosítsa a levegő szabad eljutását a termékhez. A termék kizárólag névleges feszültséggel vagy a megadott feszültségek körével táplálható. A termékben csak az utasításban megadott paraméterekkel rendelkező fényforrásokat szabad alkalmazni. A fényforrás magas hőmérsékletre felhevül. A termék felhevülhet magasabb hőmérsékletre. A terméket lefedni tilos. A burkolattal együttműködő valamennyi elemet és vezetéket úgy kell elhelyezni, hogy ezek ne érintsék a világítórendszer felhevülő részeit. A fény irányának a szabályozása és/vagy a fényforrás cseréje a termék lehűlése után végezhető. A fényforrást csak a termék lehűlése után szabad végezni: lásd: ábrák. A termék kedvezőtlen - por, víz, pára, rezgések stb. - környezetben nem használható. Javasolt a világítórendszer valamennyi elemének és csatlakozásának az ellenőrzése.
AZ ALKALMAZOTT JELEK ÉS SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA
P1: Névleges feszültség.
P2: A fényforrás maximális teljesítménye.
P3: Halogén izzó.
P4: fej / foglalat.
P5: A lámpatest hajlásszögének szabályozása.
P6: A termék megfelel az Európai Uniós irányelvek követelményeinek
P7: A termék nem takarható le hőszigetelő anyaggal.
P8: III osztály. Olyan termék, amelyben az áramütés elleni védelem abban áll, hogy a termék áramellátása biztonsági törpefeszültséggel történik (SELV), biztonsági feszültségnél magasabb feszültség létrejöttének a kockázata nélkül.
P9: Csak beltéri használatra.
P10: Védelem a 12 mm-nél nagyobb szilárd testek ellen.
P11: Ez a szimbólum mutatja a legkisebb távolságot, amely igényelt a fényforrás foglalata (a fényforrásai) és a megvilágított helyek és objektumok között.
P12: Fényforrás foglalata, amelyben alkalmazható halogénizzó saját ernyővel vagy saját védőburával.
P13: A termék Vámunió területén elismert szabványok szerinti minőségét igazoló Megfelelőségi Tanúsítvány.
P14: II osztály. Olyan termék, amelyben az alapvető szigetelésen kívül áramütés elleni védő elemként található még a dupla vagy erősített szigetelés.
KÖRNYEZETVÉDELEM
Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. Javasolt a csomagolási hulladék szegregációja.
TANÁCSOK / JAVASLATOK
A jelen útmutató figyelmen kívül hagyása a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi és nem anyagi kár veszélyével járhat. További információ a Kanlux termékeiről a www.kanlux.com weboldalon kapható. Kanlux SA nem vállal felelősséget a jelen útmutató figyelmen kívül hagyásának az eredményeiért. A Kanlux SA fenntartja az utasítás módosításának jogát - az aktuális verzió a www.kanlux.com oldalról tölthető le.

RO/MD

SCOPUL / FOLOSIREA
Inel decorativ - component al corpului de iluminat. Produsul destinat pentru casele si de uz general.
MONTAJUL
Modificări tehnice rezervate. Înainte de a trece pentru instalarea citeşte instrucţiună. Persoană de instalare ar trebui să fie cu autoritatea competentă. Orice acţiune face după oprirea alimentării. Schematică montajului: a se vedea ilustratii. Înainte de prima utilizare, asiguraţi-vă că o conexiune buna de montare mecanice si electrice. Conexiune prin cablu ar trebui să conducă în aşa fel încât să fie imposibil contactul cu părţi fierbinte a produsului. Un singur component nu constituie un corp de iluminat complet. Trebuie utilizate doar tipurile de rame specificate - vezi figura. Componentele folosite trebuie să îndeplinească cerinţele tehnice relevante în ceea ce priveşte siguranţa de utilizare. Tipul componentelor utilizate trebuie să fi selectat pentru a se potrivi la tensiunea de reţea şi la condiţiile de operare prevăzute.
CARACTERSTICE FUNCTIONALE
Utilizaţi numai în interiorul.
RECOMANDARILE DE OPERARE / INTRETINER
Întreţinerea se face cu alimentarea oprita. Curată numai cu ţesături delicate şi uscate. Nu folosiţi detergenţi chimice. Asigură accesul liber de aer. Produsul sa alimenteaza exclusiv cu tensiunea nominală sau de tensiune din intervalul specificat. In produsul trebuie fi utilizat sursa de lumină specificată în instrucţiunea. Sursa de lumină sa încălzaste la temperaturi ridicate. Produsul poate fi incălzit până la temperaturile ridicate. A nu se acoperă produsul. Toate cablurile şi componente care cooperează cu soclu trebuie să fie plasate astfel încât să se evita contactul cu piese sistemului de iluminat care sa incalzesc. Reglarea direcţiei de iluminare şi/sau inlocuirea sursei de lumină trebuie să fie efectuate după răcirea produsului. Schimbarea sursei de lumină poate fi efectuat dupa răcirea produsului: a se vedea ilustratii. Nu se utilizează produsul într-un loc în cazul în care predomină condiţiile de mediu negative, cum ar fi murdărie, praf, apa, umiditate, vibraţii, etc. Se recomandă pentru a verifica corectitudinea toatelor conexiunilor şi elementelor ale sistemului de iluminat.
EXPLICAREA DE MARCII SI SIMBOLURILE UTILIZATE
P1: Tensiunea nominală.
P2: Puterea maximă sursei de lumină.
P3: Becul de halogen.
P4: Soclu / corpul.
P5: Reglarea unghiuluare corpului de iluminat.
P6: Produs este conform cu directivele Uniunii Europene (UE).
P7: Produsul nu este potrivit pentru acoperirea cu material izolant.
P8: Clasa III. Produsul, în care protecţia împotriva şocurilor electrice este de a furniza pe el cu o tensiunea sigură foarte scăzută (SELV), fără riscul de a da o tensiune mai mare decât în condiţii de siguranţă.
P9: Utilizaţi numai în interiorul.
P10: Protecţia împotriva corpurile solide mai mari de 12mm.
P11: Indică distanţa minimă pe care poate are corpul de iluminat (sursă ei de lumină) de la locurile si obiectele de iluminat.
P12: Corpul de lumina, în care pot fi folosite becuri cu halogen protejate în sine sau cu auto-scut.
P13: Certificatul de conformitate confirmă calitatea producţiei cu standardele aprobate pe teritoriul Uniunii Vamale.
P14: Clasa II. Produsul, în care protecţia împotriva şocurilor electrice îndeplineşte, în afară de izolaţia de bază, aplică izolatie duble sau întărită.
PROTECŢIE MEDIULUI
Ai grijă de curăţenia şi a mediului. Vă recomandăm segregarea de deşeuri după ambalajele.
COMENTARII / SUGESTII
Ne folosirea recomandărilor din acest ghidul poate duce la crearea unui astfel de incendiu, arsuri, un şoc electric, leziuni fizice şi alte daune materiale şi nemateriale. Informaţii suplimentare despre produse de marcă Kanlux sunt disponibile la: www.kanlux.com. Kanlux SA nu este responsabil pentru orice consecinţele care rezultă din nepăstrarea recomandărilor din acest manual. Compania Kanlux SA îşi rezervă dreptul de introducere a modificărilor în instrucţiune - versiunea actuală poate fi descărcată de pe pagina www.kanlux.com.

GR

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ / ΧΡΗΣΗ
Διακοσμητικό δακτυλίδι - εξάρτημα του φωτιστικού πλαισίου. Προϊόν για σπιτική και γενική χρήση.
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ
Διατηρείται δικαίωμα τεχνικών τροποποιήσεων. Πριν από τη συναρμολόγηση διαβάστε τις οδηγίες χρήσης. Τη συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιήσει ένα εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο πρόσωπο. Όλες οι ενέργειες πρέπει να πραγματοποιούνται με τη σβησμένη τροφοδοσία. Διάγραμμα συναρμολόγησης: δες τις εικόνες. Πριν από την πρώτη χρήση πρέπει να επιβεβαιωθείτε εάν η μηχανική συναρμολόγηση και η ηλεκτρική σύνδεση είναι εντάξει. Πρέπει να οδηγήσετε τα συνδετικά καλώδια έτσι ώστε μην έχουν επαφή με τα εξαρτήματα του προϊόντος που θερμαίνονται. Μονό εξάρτημα δεν αποτελεί πλήρες φωτιστικό πλαίσιο. Πρέπει να χρησιμοποιήσετε μόνο τους αναφερόμενους τύπους πλαισίων – βλέπε την εικόνα. Τα εξαρτήματα που θα χρησιμοποιήσετε πρέπει να εκπληρώσουν κατάλληλες τεχνικές απαιτήσεις από την άποψη ασφαλούς χρήσης τους. Τύπος των εφαρμοσμένων εξαρτημάτων πρέπει να είναι κατάλληλος για την τάση του ηλεκτρικού δικτύου και τις συνθήκες λειτουργίας.
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ
Προϊόν για εσωτερική χρήση.
ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ / ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Πραγματοποιείτε τις ενέργειες συτήρησης χωρίς τροφοδοσία. Καθαρίζετε το προϊκόν μόνπο με χρήση μαλακών και καθαρών υφασμάτων. Μην χργσιμοποιείτε χημικά καθαριστικά μέσα. Εξασφαλίζετε ελέυθερο εξαερισμό. Τροφοδοσία του προϊόντος αποκλειστικά σύμφωνη με την ονομαστική τάση ή με τάση δεδομένη στο φάσμα τάσεως. Για το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείτε τις πηγές φωτισμού με τους παραμέτρους που περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης. Πηγή φωτισμού θερμαίνεται έως την υψηλή θερμοκρασία. Το προϊόν μπορεί να ζεσταθεί έως τη μεγαλύτερη θερμοκρασία. Μην καλύπτετε το προϊόν. Όλα τα καλώδια και τα εξαρτήματα που συνεργάζονται με το πλαίσο πρέπει να είναι τοποθετημένα έτσι ώστε να μην αγγίζουν τα εξαρτήματα του συστήματος φωτισμού που θερμαίνονται. Ρύθμιση της κατεύθυνση φωτός και/ή αντικατάσταση της πηγής φωτισμού μπορεί να πραγματοποιηθεί μετά από ψύξη του προϊόντος. Πραγματοποιείτε αντικατάσταση της πηγής φωτισμού μόνο μετά από ψύξη του προϊόντος: δες τις εικόνες. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν στους χώρους που κυριαρχούν ακατάλληλες συνθήκες λειτουργίας πχ. σκόνη, νερό, υγρασία, δινήσεις κλπ. Προτείνεται ελέγχο ορθότητας όλων των συνδέσεων και των εξαρτημάτων του συστήματος φωτισμού.
ΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΣΗΜΑΣΙΑΣ ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΒΝ
P1: Ονομαστική τάση.
P2: Μέγιστη ισχύς της πηγής φωτισμού.
P3: Λαμπτήρας αλογόνου.
P4: Κάλυκα / πλαίσιο.
P5: Γωνιακή ρύθμιση φωτιστικού πλαισίου.
P6: Το προϊόν πληρώνει τις απαιτήσεις των Οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (UE).
P7: Το προϊόν δεν είναι προσαρμοσμένο να καλυφθεί με υλικό θερμομόνωσης.
P8: Κατηγορία III. Το προϊόν στο οποίο η προστασία από ηλεκτροπληξία βασίζει στη τροφοδοσίας πολύ χαμηλής ασφαλούς τάσης παρίς (SELV) χωρίς κίνδυνο τάσης υψηλότερης από την ασφαλή τάση.
P9: Μόνο για εσωτερική χρήση.
P10: Προστασία από στερεά σώματα μεγαλύτερα από 12mm.
P11: Το σύμβολο σημαίνει ελάχιστη απόσταση που μπορεί να έχει πλαίσιο φωτισμού (της πηγής φωτισμού του) από του τόπους και τα αντικείμενα φωτισμού.
P12: Πλαίσιοο φωτισμού στο οποίο μπορούν να χρησιμοποιηθούν αυτοθωρακισμένους λαμπτήρες αλογόνου ή αυτοί που έχουν τη δική τους προστασία.
Δες: Ο λαμπτήρας πρέπει να έχει την ίδια επισήμανση.
P13: Πιστοποιητικό πιστότητας που επιβεβαιώνει την ποιότητα παραγωγής με τα εγκεκριμένα πρότυπα στο έδαφος της Τελωνειακής Ένωσης.
P14: Κατηγορία II. Το προϊόν στο οποίο η προστασία από ηλεκτροπληξία παρέχεται βασική μόνωση και χρησιμοποιημένη διπλή μόνωση ή ενισχυμένη μόνωση.
ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ
Προστατεύετε το φυσικό περιβάλλον. Προτείνουμε να διαχωρίζετε απόβλητα αποσυσκευασίας.
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ / ΟΔΗΓΙΕΣ
Αμέλεια των κανονισμών της παρούσας οδηγίας μπορεί να προκαλέσει πχ. πυρκαγιά, έγκαυμα, ηλεκτροπληξία, τραυματισμό, υλικές και αϋλικές ζημιές. Πρόσθετες πληροφορίες για τα άλλα προϊόντα της μάρκας Kanlux είναι διαθέσιμα σε: www.kanlux.com. Η Kanlux SA Δε φέρει καμία ευθύνη γιαι αποτελέσματα πού προκύπτουν από αμέλεια των κανονισμών της παρούσας οδηγίας. Η εταιρεία Kanlux SA διατηρεί το δικαίωμα τροποποίησης των οδηγιών χρήσης - η τρέχουσα έκδοση διατίθεται στην ιστοσελίδα www.kanlux.com.

MK

НАМЕНА / УПОТРЕБА
Декоративен прстен - компонента на светилката. Производ наменет за станбена употреба и општа намена.
МОНТАЖА
Заштитено право за технични промени. Пред да пристапите кон монтирањето запознајте се со инструкцијата за инсталација. Монтирањето треба да се изврши од страна на лице, кое што поседува соодветни овластувања. Сите дејности треба да се одвиваат при исклучено напојување. Цртеж за монтирање: погледни ги илустрациите. Пред првата употреба треба да бидеме сигурни во правилното механично зацврстување и во правилното електрично поврзување. Кабелите за приклучување треба да се спроведат на таков начин, кој што оневозможува нивен контакт со зидовите на производот, коишто се нагреваат. Поединечната компонента не е целосна светилка. Користете ги само овие видови на грла - види слика. Користените компоненти треба да ги исполнуваат соодветните технички барања во однос на безбедноста. Видовите на компоненти кои се користат треба да бидат соодветно избрани соодветно со мрежниот напон и предвидените услови за работа.
ФУНКЦИОНАЛНОСТ
Производот да се употребува во затворен простор.
ОПЕРАТИВНИ ПРЕПОРАКИ / КОНЗЕРВАЦИЈА
За време на конзервацијата да се исклучи од струја. Да се чисти исклучиво со деликатни и суви ткаенини. Да не се употребуваат хемиски материи за време на чистењето на производот. Да се обезеди слободен пристап на воздух. Производот да се напојува исклучиво со номинален напон или во опсег на дадените напони. Во производот треба да се користат извори на светлина со параметри наведени во инструкциите. Изворот на светлина се загрева до висока температури. Производот може да се загрева до зголемена температура. Производот да не се покрива. Сите кабели и елементи, коишто соработуваат со телото за осветлување треба да бидат поставени на начин, кој што оневозможува нивен допир со деловите на системот на осветлување, коишто се нагреваат. Регулирањето на правецот на осветлување и/или замената на изворот на светлината треба да се изведе откако производот ќе се излади. Замената на изворот на светлина се врши по ладење на производот: погледни ја илустрациите.
Производот да не се употребува во место каде што преовладуваат неповолни услови во околината на пример. прашина, прав, вода, влага, вибрации и слично. Се препорачува контрола за исправноста на сите конекции и елементи на системот за осветлување.
ОБЈАСНУВАЊА ЗА УПОТРЕБЕНИТЕ ОЗНАЧУВАЊА И СИМБОЛИ
P1: Номинален напор.
P2: Максимална моќ на изворот на светлина.
P3: Халогена сијалица.
P4: Дршка / Тело.
P5: Аголна регулација на расветното тело.

Завантажено з e27.com.ua

P6: Производот ги исполнува барањата на Директивите на Европската Унија (ЕУ).
P7: Производот не може да се покривање со термоизолационен материјал.
P8: Класа III. Производ, при кој што заштитата пред електричен удар се базира на неговото напојување со многу низок безбеден напон (SELV) без опасност за појавување на напони, повисоки од нормалните (безбедните).
P9: Да се употребува само во затворен простор.
P10: Заштита од постојани тела поголеми од 12мм.
P11: Симболот ја укажува минималната далечина, која што може да ја има телото за осветлување (незиниот извор на светлина) од местото и објектите на осветлување.
P12: Тело за осветлување, во кое што може да се употребуваат халогени сијалици со сопствен екран или кои што поседуваат сопствена заштита.
P13: Потврда на квалитет на производството со одобрените стандарди на територијата на Царинската унија.
P14: Класа II, Производ, при кој што, освен основната изолација заштита пред електричен удар исполнува и применета на двојна и засилена изолација.

ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА
Грижи се за чистотата и животната средина. Се препорачува сегрегација на отпадот од амбалажата.

КОМЕНТАРИ / ПРЕДЛОЗИ
Непочитување на препораките на дадената инструкција може да доведе до на пример. настанување на пожар, изгореници, изгореници од електрична струја, физички повреди и други материјални и нематеријални штети. Дополнителни информации за продуктите на марката Kanlux се достапни на : www.kanlux.com. ,Kanlux SA не сноси одговорност за последиците, коишто произлегуваат од непочитувањето на препораките на дадената инструкција.
Фирмата Kanlux SA го задржува правото да се прават промени во упатството за корисникот - Сегашната верзија за преземање од www.kanlux.com.

SI

NAMEN / UPORABA
Dekorativna obroč - sestavni del svetilke. Proizvod namenjen stanovanjski in splošni uporabi.

MONTAŽA
Tehnične spremembe pridržane. Pred montažo preberite navodila za uporabo. Montirati sme samo oseba, ki ima primerne kvalifikacije. Montažo naredite pri izključenem napajanju. Shema montaže: glejte ilustracije. Pred prvo uporabo, se morate prepričati, da je montaža narejena pravilno in je pravilno vključena v električno instalacijo. Priključne kable morate inštalirati in razmestiti, na takšen način, da se ne stikajo z deli, ki se hitro ogrevajo. Ena sama komponenta se ne sme razumeti kot celotna svetilka. Uporabljati je treba le določene vrste ohišij - glej sliko. Uporabljene komponente morajo izpolnjevati ustrezne tehnične pogoje za varnost uporabe. Vrsto uporabljenih komponent je treba ustrezno prilagoditi napajanju ter predvidevanim pogojem dela.

FUNKCIONALNI ZNAČAJI
Proizvod namenjen notranji uporabi.

NAVODILA ZA RAVNANJE / VZDRŽEVANJE
Vzdrževati samo pri izključenju iz elektronske mreže. Za čiščenje uporabljajte samo suhe in mehke tkanine. Ne smete uporabljati nobenih detergentov (zlasti kemičnih). Proizvod mora imeti neposrede dostop k zraku. Proizvod napajati samo z imenskim tokom ali z tokom z obsegu danih napetosti. S proizvodom uporabljajte samo izvire svetla o parametrih, ki so dani v navodilu za uporabo. Izvir svetlobe se ogreva do visoke temperature. Proizvod se lahko ogreva do visokih temperatur. Ne smete zakrivati proizvoda. Vsi kabli in elementi sodelujoči s svetilom morajo biti zainštalirani tako, da bi se ne dotikali s temi elementi svetila oz. osvetlitvenega sistema, ki se ogrevajo. Pred regulacijo smeri osvetlitve in/ali izmenjavo izvira svetlobe, morate počakati, da se proizvod ohladi. Menjavo izvira svetlobe naredite šele po ohladitvi proizvoda glejte ilustracije. Proizvod ni namenjen za uporabo na prostoru, kjer so nekoristni pogoji, npr. prah, voda, vlaga, vibracije itd. Priporočamo kontrolirati pravilno delovanje vseh spojev in elementov, ki sestavljajo osvetlitven sistem.

OBJASNITEV UPORABLJENIH OZNAČITEV IN SIMBOLOV
P1: Nazivna napetost.
P2: Maksimalna moč izvira svetlobe.
P3: Halogenska žarnica.
P4: Držaj / flanša.
P5: Regulacija kota svetlobnega toka svetilke.
P6: Proizvod je v skladu s pogoji direktive Evropske Unije (EU).
P7: Tale proizvod ni primeren za zakrivanje s pomočjo termoizolacijskega materiala.
P8: 3. razred. Pomeni, da zaščita pred električnim šokom temelji na zelo nizki varni napetosti (SELV), brez rizika nastajanja napestosti večje kot varna.
P9: Proizvod namenjen samo notranji uporabi.
P10: Zaščita pred trdimi telesi o velikosti večji kot 12 mm.
P11: Označitev pomeni minimalno oddaljenost, ki jo mora imeti svetilo (izvir svetlobe) od prostorov in objektov, ki so s tem svetilom osvetljeni.
P12: Svetilo lahko tudi namenjeno delu s halogenskimi enozaslonskimi žarnicami ali žarnicami, ki imajo lastno zaščito. Glejte: isto označenje mora biti na žarnici.
P13: Potrdilo o skladnosti kakovosti proizvodnje s standardi, ki so potrjeni na ozemlju carinske unije.
P14: 2. razred. Pomeni, da zaščito pred električnim šokom, razen osnovne izolacije, izpolnjuje tudi uporabljena dvojna ali utrjena izolacija.

VARSTVO OKOLJA
Skrbite za naravno okolje in čistočo. Priporočamo segregacijo embalažnh odpadkov.

OPOMBE / POMOČ
Neupoštevanje teh navodilih za uprabo, lahko povzroči ogroženje s požarom, elektrošokom, telesno poškodbo ter drugimi materialnimi in nematerialnimi poškodbami. Dodatne informacije o proizvodih podjetja Kanlux, najdete na www.kanlux.com. Kanlux SA ni odgovoren za poškodbe, ki so povzročene zaradi neupoštevanja navodil za uporabo. Podjetje Kanlux SA si pridržuje pravico do spremembe navodil - veljavna različica je na voljo na strani www.kanlux.com.

RS HR

NAMENA / UPOTREBA
Dekorativan prsten - komponenta svetiljke. Proizvod namenjen opremanju stanova i za opštu primenu.

MONTAŽA
Zadržano pravo na tehničke izmene. Pre početka montaže pročitajte uputstvo. Montažu po mogućnosti mora da vrši stručno lice. Sve radnje obavljajte nakon isključenja napajanja. Šema montaže: gledajte slike. Pre prvog puštanja u rad proverite je li proizvod montiran i priključen na struju na pravilan način. Priključni kablovi morate da postavite na takav način da bi se onemogućilo njihov dodir sa elementima kućišta koji podležu toplotnom dejstvu. Jedna komponenta nije kompletna svetiljka. Koristite samo ove vrste grla - pogledajte sliku. Korišćeni komponenti moraju ispunjavati odgovarajuće tehničke uslove u pogledu bezbednosti. Tip komponenta koje se koriste moraju biti odabrani da odgovaraju naponu mrežnog napajanja i predviđenih radnih uslova.

FUNKCIONALNE OSOBINE
Proizvod koristi se unutra.

PREPORUKE U VEZI EKSPLOATACIJE / KONZERVACIJA
Konzervaciju obavljajte nakon isključenja napona. Za čišćenje koristite isključivo suve, meke tkanine. Ne koristite hemijska sredstva za čišćenje. Obezbedite slobodan pristup vazduha. Proizvod može se napajati isključivo nominalnim naponom ili naponom u datom opsegu napona. U proizvodu koristite izvori svetla čiji su parametri dati u uputstvu. Izvor svetla se zagreva do visoke temperature. Proizvod može se zagrevati do povećane temperature. Ne pokrivajte proizvod. Sve provodnike i druge elemente kućišta postavite na takav način da se onemogući njihov dodir sa elementima rasvetnog sistema koji podležu toplotnom dejstvu. Regulaciju pravca osvetljenja i/ili zamenu izvora svetla obavljajte nakon ohlađenja proizvoda. Zamenu izvora svetla vršite kada se proizvod ohladi: gledajte sliku. Ne koristite proizvod u mestu sa nekorisnim uslovima okoline npr. prljavština, prašina, voda, vlaga, vibracije i sl. Preporučujemo kontrolu termičke zaštite svih priključka i elemenata rasvetnog sistema.

OBJAŠNJENJA ZNAČENJA ISKORIŠĆENIH OZNAKA I SIMBOLA
P1: Nazivni napon struje.
P2: Maksimalna snaga izvora svetla.
P3: Halogena sijalica.
P4: Grlo.
P5: Ugaona regulacija kućišta svetiljke.
P6: Proizvod u skladu sa zahtevima Direktiva Evropske unije (EU).
P7: Proizvod nije pogodan za pokrivanje termoizolacionim materijalom.
P8: Klasa III. Proizvod u kojem zaštita od udara električne struje zasniva se na napajanju veoma niskim bezbednim naponom (SELV) bez rizika nastajanja napona viših od bezbednih.
P9: Za korišćenje samo unutra prostorije.
P10: Zaštita od ulaska čvrstih tela većih od 12 mm.
P11: Simbol označava minimalnu udaljenost kućišta svetiljke (njenog izvora svetla) od mesta i objekata koje osvetljava.
P12: Kućište svetiljke za koje može se koristiti halogene sijalice sa vlastitim ekranom ili zaslonom.
P13: Potvrda kvaliteta proizvodnje prema usvojenim standardima na teritoriji Carinske unije.
P14: Klasa II. Proizvod zaštićen od udara električne struje, osim osnovne izolacije, duplom ili ojačanom izolacijom.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE
Održavajte čistoću i brinite o životnoj sredini. Preporučujemo segregaciju otpada od ambalaže.

PRIMEDBE / UPUTSTVA
Nepridržavanje toga uputstva može dovesti do požara, opekotine, udara struje, telesne povrede, te druge materijalne i nematerijalne štete. Dodatne informacije o proizvodima Kanlux potražite na: www.kanlux.com. Kanlux SA ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu koja nastane zbog nepridržavanja ovog uputstva. Kommpanija Kanlux SA zadržava pravo da vrši izmene u korisničkom priručniku - Sadašnja verzija za preuzimanje od www.kanlux.com

BG

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ИЗПОЛЗВАНЕ
Декоративен пръстен - елемент на осветителното тяло. Продукт предназначен за битови нужди и общо предназначение.

МОНТАЖ
Технически промени запазени. Преди монтаж да се прочетете инструкцията. Монтаж следва да е извършен от лице притежаващо съответни разрешения. Всяко действие да се извършва при изключено захранване. Схема на монтаж: виж илустрации. Преди първа употреба уверете се, че механичното монтиране и електрическата връзка са правилни. Кабели за връзка трябва да са проведени по такъв начин, да се предотврати контакта им с топлите части на продукта. Единичен елемент не представлява комплектно осветително тяло. Трябва да се използват само посочените видове фасунги - вижте фигурата. Използваните компоненти трябва да отговарят на съответните технически изисквания по отношение на безопасността при експлоатация. Видът на използваните елементи трябва да бъде подбран в съответствие с напрежението на захранващата електрическа мрежа и предвидените условия на работа.

ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Да се използва продукта вътре в помещенията.

ПРЕПОРЪКИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ / КОНСЕРВАЦИЯ
Консервация да се извършва при изключено захранване. Да се почиства само с деликатни и сухи тъкани. Да не се използват химически почистващи препарати. Да се осигури свободен достъп до въздуха. Да се захранва продукта само с номинално напрежение или определен диапазон на дадени напрежения. Продуктът трябва да се използва с посочен в инструкцията източник на светлина.
Източник на светлина нагрейва се до висока температура. Продуктът може да се нагрее до повишена температура. Да не се закрива продукта. Всички кабели и елементи сътрудничестващи с гнездото трябва да бъдат поставени така, да не се допусне контакт с нагряващите се части на осветителната система. Регулиране на посока на светлината и/или смяна на източник на светлина трябва да се извършва след охлаждане на продукта. Смяната на източник на светлината да се извършва след охлаждане на продукта: виж илюстрации. Да не се използва продукта на място, където има неблагоприятни атмосферни условия, като прах, вода, влага, вибрации и др. Препоръчително е да се провери верността на всички връзки и елементи на осветителната система.

ОБЯСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ЗНАЦИ И СИМВОЛИ
P1: Номинално напрежение
P2: Максимална мощност на източник на светлина
P3: Халогенна крушка
P4: Цокъл / Патрон
P5: Регулиране на ъгъла на осветителното тяло.
P6: Продуктът е в съответствие с Директивите на Европейският Съюз (ЕС)
P7: Продуктът не е подходящ за покриване с термоизолационен материал.
P8: Класа III. Продукт, в който защита срещу токов удар е неговото захранване с много ниско безопасно напрежение (SELV) без риска от възникване на по-високо напрежение отколкото безопасното.
P9: Използвайте само вътре в помещенията.
P10: Защита срещу твърди тела големи над 12 мм.
P11: Символът означава минималното разстояние на осветителното тяло (неговите източници на светлина) от места и осветявани предмети.
P12: Осветителното тяло, в което могат да се използват халогенни самоекранни крушки или притежаващи собствената си охрана.
P13: Сертификатът за съответствие потвърждава качеството на продукцията с одобрените стандарти на територията на Митническия Съюз
P14: Класа II. Продукт, в който за защита срещу токов удар отговаря, освен основната изолация, приложена двойна или подсилена изолация.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА
Пази чистотата и околната среда. Препоръчваме разделяне на отпадъците от опаковките.

КОМЕНТАРИ / ПРЕДЛОЖЕНИЯ
Неспазване на препоръките на тази инструкция може да доведе напр. до пожар, попарене, електрически шок, физически травми и други материални и нематериални щети. Допълнителна информация за продукти на марката Kanlux са на разположение на: www.kanlux.com Kanlux SA не носи отговорност за последствията произтичащи от неспазване на препоръките на тази инструкция. Фирма Kanlux SA запазва правото си за въвеждане на промени в инструкцията - актуалната версия е достъпна за изтегляне в интернет сайта www.kanlux.com.

RU BY

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИМЕНЕНИЕ
Декоративное кольцо - элемент светильника. Изделие предназначено для жилищно-бытового и общего употребления.

УСТАНОВКА
Технические изменения засекречены. Прежде, чем приступить к установке, следует познакомиться с инструкцией. Изделие должно замонтировать лицо с соответствующими правами. Всяческие действия следует проводить при выключенном питании. Схема монтажа: смотреть иллюстрацию. Перед первым употреблением изделия следует проверить механическое крепление и электрическое соединение. Присоединительные провода следует провести таким образом, чтобы сделать невозможным их соприкосновение с нагревающимися частями изделия. Отдельный элемент не является комплектным светильником. Следует применять только замененные виды рамок - см. рисунок.
Использованные элементы должны удовлетворять соответствующим техническим требованиям с точки зрения безопасности. Вид используемых элементов должен быть подобран в соответствии с сетевым напряжением и предусматриваемыми условиями эксплуатации.

ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА
Изделие применяется внутри помещений.

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / КОНСЕРВАЦИЯ
Консервацию проводить при выключенном питании. Чистить исключительно деликатными и сухими тканями. Не применять химических чистящих средств. Обеспечить свободный доступ воздуха. Изделие питается исключительно знаменательным напряжением или указанным напряжением. Использовать источник света с указанными в инструкции параметрами. Источник света нагревается до высокой температуры. Изделие может нагреваться до повышенной температуры. Не закрывать изделие. Все провода и взаимодействующие со светильником элементы следует разместить таким образом, чтобы не допустить столкновения с нагревающимися частями системы освещения. Регулировать направление света и/или менять источник света следует после того, как изделие остынет. Источник света можно заменить только после того, как изделие остынет: смотреть иллюстрацию. Не применять изделие в местах с невыгодными условиями окружения, напр. пыль, вода, влажность, вибрации и т.д. Рекомендуется контролирование исправности всех соединений и элементов системы освещения.

ОБЪЯСНЕНИЯ ПРИМЕНЯЕМЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ И СИМВОЛОВ
P1: Напряжение номинальное.
P2: Максимальная мощность источника света.
P3: Лампочка галогенная.
P4: Цоколь / патрон.
P5: Угловая регулировка светильника.
P6: Изделие выполняет требования Директива Европейского Союза (ЕС).
P7:Изделие непригодно для прикрытия термоизоляционным материалом.
P8: III Класс. В данном изделии защита от поражения электрическим током основана на питании очень малым безопасным напряжением (SELV) без риска возникновения напряжения выше, чем безопасное.
P9: Применять только внутри помещений.
P10: Защита от проникновения предметов величиной более 12 мм.
P11: Символ обозначает минимальное расстояние между светильником (его источником света) и освещаемым объектом.
P12: Светильник, в коотром можно использовать галогенные лампочки самоэкранные или имеющие собственную защиту.
P13: Сертификат соответствия, подтверждающий соответствие качества продукции с утвержденными стандартами на территории Таможенного союза
P14: II Класс. В данном изделии защитную функцию от поражения электрическим током, кроме основной изоляции, исполняет также примененная двойная или усиленная изоляция.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ
Заботьтесь о чистоте и окружающей среде. Рекомендуем сортировку отбросов.

ПРИМЕЧАНИЯ /УКАЗАНИЯ
Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражением электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки Kanlux доступна на сайте: www.kanlux.com. Kanlux SA не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции. Компания Kanlux SA оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию - текущая версия для скачивания на сайте www.kanlux.com.

UA

ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ
Декоративне кільце - елемент світильника. Виріб призначений для застосування у житлових приміщеннях і загального призначення.

МОНТАЖ
Технічні зміни вимагають згоди виробника. Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж повинен виконуватися особою з відповідними компетенціями. Всі операції повинні проводитися при відімкненому живленні. Схема монтажу: див. ілюстрацію. Перед першим використанням необхідно переконатися, що механічний монтаж і електричне підключення здійснені правильно. З'єднувальні проводи необхідно прокладати таким чином, щоб запобігти контакту з елементами виробу, що нагріваються. Окремий елемент не є комплектним світильником. Слід застосовувати тільки змінення види рамок - див. рисунок. Використані елементи повинні задовольняти відповідним технічним вимогам з точки зору безпеки. Вид використовуваних елементів повинен бути підібраний відповідно до мережевим напругою і передбачуваними умовами експлуатації.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Виріб використовується всередині приміщень.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ
Обслуговування проводити лише при вимкненому живленні. Чистити лише м'якою та сухою тканиною. Не використовувати хімічних засобів чищення. Забезпечити доступ повітря. Виріб живиться виключно номінальною напругою, або у напругою з вказаного діапазону. У виробі використовуються джерела освітлення з вказаними у інструкції параметрами. Джерело світла нагрівається до високої температури. Виріб може нагріватися до високої температури. Не накривати виробу. Всі проводи і елементи з'єднані зі світильником необхідно розташовувати так, щоби уникнути контакти з елементами освітлювальної системи, що нагріваються. Регулювання напрямку освітлення і/або заміну джерела світла потрібно проводити після того, як виріб вистигне. Заміна джерела світла здійснюється після того, як виріб охолоне: див. ілюстрацію. Виріб заборонено використовувати у місцях із шкідливими умовами, напр., пил, бруд, вода, вологa, вібрації тощо. Рекомендується провести перевірку підключення усіх з'єднань та елементів системи освітлення.

ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ
P1: Номінальна напруга.
P2: Максимальна потужність джерела світла.
P3: Галогенна лампа розжарювання.
P4: Цоколь / патрон.
P5: Регулювання кута світильника.
P6: Виріб відповідає вимогам Директив Євросоюзу (ЄС).
P7: Виріб не пристосований для покриття термоізоляційним матеріалом.
P8: Клас III. Виріб, у якому для живлення використовується безпечна дуже низька напруга (SELV), що виключає небезпеку ураження електричним струмом.
P9: Використовується лише всередині приміщень.
P10: Захист від проникнення твердих предметів розміром більшим, ніж 12 мм.
P11: Символ визначає мінімальну відстань між світильником (його джерела світла) від місць і об'єктів освітлення.
P12: Світильник, у якому можна застосовувати самоекрануючі галогенові лампи розжарювання, або лампи з власним екраном. Увага: аналогічне позначення повинно міститися на лампі.
P13: Сертифікат відповідності, що підтверджує відповідність якості продукції до затверджених стандартів на території Митного союзу
P14: Клас II. Виріб, у якому для захисту від ураження електричним струмом, окрім основної ізоляції, використовується подвійна або посилена ізоляція.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА
Піклуйтеся про чистоту і зовнішнє середовище. Рекомендується розділяти відходи.

ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ
Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди. Додаткову інформацію щодо продуктів торговоі марки Kanlux можна отримати на веб-сторінці: www.kanlux.com. Kanlux SA не несе відповідальності за наслідки недотримання даної інструкції. Компанія Kanlux SA залишає за собою право вносити зміни в інструкцію - поточна версія для скачування на сайті www.kanlux.com.

LT

PASKIRTIS / TAIKYMAS
Dekoratyvinis žiedas - šviestuvo komponentas. Gaminys skirtas varoti butuose bendriems buitiniams tikslams ir poreikiams tenkinti.

MONTAVIMAS
Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Prieš pradedant montuoti susipažink su instrukcija. Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgalinimus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą. Montavimo schema: žiūrėk iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminys yra taisyklingai mechaniškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektriškai sujungtas. Prijungiamieji laidai turi būti išvedžioti tokiu būdu, kad nebūtų galimas jų susilietimas su įkaistančiomis gaminio dalimis. Vienas komponentas nesudaro viso šviestuvo. Naudoti tik minėtas šviestuvo rūšis - žr. paveikslėlį. Komponentai turi atitikti nustatytus saugos technikos reikalavimus. Visi naudojami elementai turi atitikti elektros tinklo įtampą ir nustatytas eksploatacijos sąlygas.

FUNKCIONALUMO BRUOŽAI
Gaminį skirtas vartoti patalpų viduje.

EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS
Konservavimas turi būti atliekamas atjungus maitinimą. Valyti tik švelniais ir sausais audiniais. Nevartoti cheminių valymo priemonių. Užtikrinti laisvą oro pritekėjimą. Gaminį reikia maitinti tik nominalia įtampa arba įtampomis nurodytame diapazone. Gaminiui reikia taikyti šviesos šaltinius, kurių parametrai atitinka tuos nurodytus instrukcijoje. Šviesos šaltinis sušyla iki aukštos temperatūros. Gaminys gali įšilti iki padidintos temperatūros. Neuždengti gaminio apdangalais. Visus laidus ir elementus bendradarbiaujančius su šviestuvu reikia įtaisyti tokiu būdu, kad jie nesusidurtų su sušilusiomis apšvietimo sistemos dalimis. Švietimo krypties reguliavimą ir/arba šviesos šaltinio keitimą atlikti gaminiui ataušus. Šviesos šaltinį keitima galima atlikti gaminiui ataušus. žiūrėk iliustracijas. Gaminio nevartoti vietoje kur yra nepalankios aplinkos sąlygos pvz. dulkės, vanduo, drėgmė, vibracijos ir pan. Rekomenduojama patikrinti visų sujungimų ir apšvietimo sistemos elementų tinkamumą.

VARTOJAMŲ ŽENKLINIMŲ IR SIMBOLIŲ AIŠKINIMAS
P1: Nominali įtampa.
P2: Maksimali šviesos šaltinio galia.
P3: Halogeninė lemputė.
P4: Galvutė / patronas.
P5: Šviestuvo kampinė reguliacija.
P6: Gaminys atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvų reikalavimus.
P7: Gaminio negalima apdengti termoizoliacine medžiaga.
P8: III klasė - Gaminys, kurio atžvilgiu, apsaugai nuo elektros smūgio užtikrinti, maitinimui yra taikoma labai žema saugi įtampa (SELV), ko pasekmėje nėra aukštenių negu saugių įtampų susidarymo rizikos.
P9: Vartoti tik patalpų viduje.
P10: Apsauga nuo kietų kūnų didesnių negu 12mm.
P11: Simbolis reiškia minimalų atstumą kokį gali turėti šviestuvas (jo šviesos šaltinis) nuo apšviečiamų vietų ir objektų.
P12: Šviestuvai, kuriuose galima taikyti halogenines lempas su savitu ekranavimu arba turinčias nuosavą gaubtą.
P13: Atitikties sertifikatas patvirtinantis gamybos kokybę pagal užtvirtintus Muitinės Sąjungos teritorijoje standartus
P14: II klasė - Gaminys, kuriame apsaugos nuo elektros smūgio priemonės apima be pagrindinės izoliacijos, dvigubą arba sustiprintą izoliaciją.

APLINKOSAUGA
Rūpinkitės švarumu ir aplinka. Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą.

PASTABOS / NURODYMAI
Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgį, fizinius pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žalas. Papildomų informaciją Kanlux markės gaminių tema rasite svetainėje: www.kanlux.com. Kanlux SA neneša atsakomybės už pasekmes kilusias dėl šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo. Įmonė Kanlux SA pasilieka sau teisę keisti instrukciją - aktualią versiją rasite tinklapyje: www.kanlux.com.

LV

IZMANTOJUMS / LIETOŠANA
Dekoratīvs gredzens - gaismekļa sastāvdaļa. Izstrādājums ir paredzēts lietošanai mājas apstākļos un vispārējam izmantojumam.

MONTĀŽA
Aizliegts veikt tehniskas izmaiņas. Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. Montāža jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam. Montāžas shēma: skaties ilustrācijas. Pirms pirmās lietošanas jāpārliecinās, vai ir piemērots mehāniskais piestiprinājums un elektriskā pieslēgšana. Elektrības vadi jāsakārto tajā veidā, lai tie neienāktu saskarē ar izstrādājuma iesildītām daļām. Viens komponents nav pilnīgs gaismeklis. Izmantot tikai minētos gaismekļu veidus - skat. attēlu. Izmantotajiem komponentiem jāatbilst noteiktajām tehniskajām prasībām attiecībā uz drošību. Elementi jāizvēlas atbilstoši elektrotīkla spriegumam un ekspluatācijas apstākļiem.

FUNKCIONĀLĀS ĪPAŠĪBAS
Izstrādājums jālieto telpu iekšā.

EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA
Konservācija jāveic esot izslēgtam spriegumam. Tīrīt tikai ar delikātiem un sausiem audumiem. Nelietojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Jānodrošina brīva pieeja gaisam. Izstrādājums jāapgādā ar nominālo spriegumu vai spriegumiem norādītā apjomā. Izstrādājumā jālieto gaismas avoti. kādu parametri atbilst tiem parametriem. kas norādīti instrukcijā. Gaismas avots iesilst līdz aukstai temperatūrai. Izstrādājums var iesildīties līdz paaugstinātas temperatūras. Neapklājiet izstrādājumu. Visi vadi un elementi. kas sadarbojas ar rāmi jānovieto tajā veidā. lai neļautu tiem ienākt saskarē ar apgaismojuma sistēmas iesildītām daļām. Spīdēšanas virziena regulēšana un/vai gaismas avota nomaiņa jāveic pēc tam kad izstrādājums atdzīsis. Gaismas avota nomaiņa jāveic pēc tam kad izstrādājums atdzisis: skaties ilustrācijas. Nelietojiet izstrādājumu vietā kur ir nelabvēlīgi ārējās vides apstākļi piem. putekļi. ūdens. mitrums. vibrācijas un līdz. leteicams pārbaudīt visu savienojumu un apgaismojuma sistēmas elementu pareizību.

IZMANTOTU APZĪMĒJUMU UN SIMBOLU IZSKAIDROŠANA
P1: Nominālais spriegums.
P2: Gaismas avota maksimālā jauda.
P3: Halogēna spuldze.
P4: Korpuss / rāmis.
P5: Gaismekļa leņķa regulācija.
P6: Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām (ES).
P7: Ražojumu nedrikst pārklāt ar termoizolācijas materiālu.
P8: Klase III. Izstrādājums, kādā aizsardzību no elektrošoka veido barošana ar ļoti zemu drošo spriegumu (SELV) bez riska, ka parādīsies spriegumi kas ir augstāki nekā drošie.
P9: Lietot tikai telpu iekšā.
P10: Aizsardzība no cietām vielām kas ir lielākas nekā 12mm.
P11: Simbols nozīmē minimālo attālumu, kāds var būt apgaismojuma rāmim (tās gaisma avota) no vietām un apgaismotiem objektiem.
P12: Apgaismojuma rāmis, kādā var izmantot halogena spuldzi ar savu ekrānu vai ar savu apvalku.
P13: Atbilstības Sertifikāts, kas apliecina produkcijas kvalitāti ar Muitas Savienības teritorijā apstiprinātajiem standartiem
P14: Klase II. Izstrādājums kādā aizsardzību no elektrošoka veido, izņemot pamata izolāciju, izmantota dubulta vai pastiprināta izolācija.

VIDES AIZSARDZĪBA
Rūpējieties par tīrību un apkārtējo vidi. Ieteicam šķirot iepakojumu atkritumus.

PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI
Šīs instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem. Papildu informācija par Kanlux markas produktus ir pieejama šeit: www.kanlux.com. Kanlux SA nenes atbildību par sekām kas radīsies šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ. Firma Kanlux SA aizstāv sev tiesību mainīt instrukciju - aktuālā versija ir pieejama mājaslapā www.kanlux.com

EE

EESMÄRK / RAKENDUS
Dekoratiivrõngas – valgusti korpuse komponent. Seade mõeldud ärakasutamiseks korterites ja üldeesmärkideks.

MONTEERIMINE
Tehnilised muudatused reserveeritud. Enne kokkupanemise tööde asumist tutvu kasutamisejuhendiga. Monteerimistöösid peab sooritama vastavaid kvalifikatsioone omav isik. Igasugu tehinguid sooritada väljalülitatud toitevoolu korral. Monteerimise skeem: vaata illustratsiooni. Enne esimest kasutamist tuleb ülekontrollida seade õigepärast mehaanilist kinnitust ja elektrilist ühendust. Ühendusjuhtmed tuleb sel viisil paigutada, et vältida nende kokkupuutumist üles kuumenevate seadmete osadega. Üksik komponent ei kujuta endast komplekteeritud valgustit. Kasutada tuleb üksnes vahetatavaid pesasid – vaata joonist. Kasutatavad komponendid peavad vastama vastavatele tehnilistele tingimustele kasutusohutuse osas. Kasutatud elementide tüüp tuleb valida vastavalt toitevõrgu pingele ja kavandatud töötingimustele.

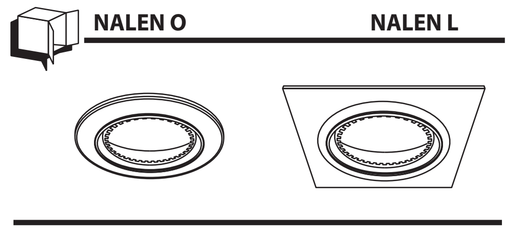
OTSTARBEKOHASED OMADUSED
Seaded kasutada ruumide sees.

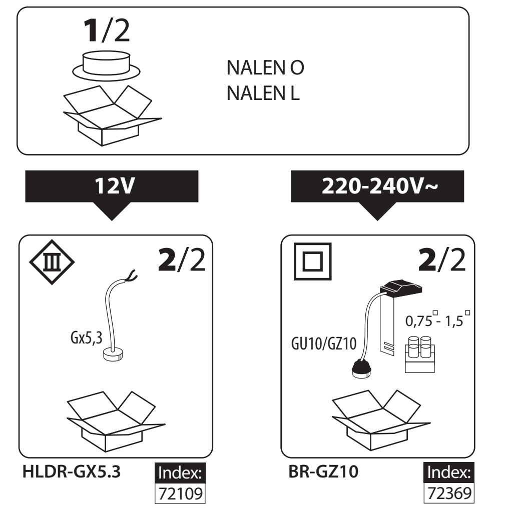
EKSPLUATATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED
Hooldus töösid sooritada väljalülitatud toitevooluga. Puhastada ainult õrnadega ja kuiva lapiga. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Tagada vaba õhu juurdepääsu. Seadet tuleb pingestada ainult nominaal väärtuse järgi või näidatud pinge vahemikus. Seadmes tuleb kasutada valgusallikaid, vastavalt parameetritele märgistatud kasutamise instruktsioonis. Valgusallikas kuumeneb ülesse kõrge temperatuurini. Seade võib kuumeneda kõrgematele temperatuuridele. Ärge katke seadet. Kõiksugu kaablid ja elemendid, mis teevad koostööd valgusti kerega peavad olema paigutatud sellises kohas, et mitte lubada neil kokku puutuda üleskuumendatud valgustussüsteemi elementidega. Valgustamise suuna reguleerimist ja/või valgusallikat tuleb väljavahedata ainult peale seadme ära jahtumist. Valguseallika väljavahetamist sooritada peale toote maha ajhtumist: vaata illustratsiooni. Seadet ei tohi kasutada kohtades, kus valitsevad mitte soodsad ümbrsukonna töötingimused, näiteks mustus, tolm, vesi, niiskus, vibratsioon, jne. On soovitatud ülekontrollida kõikide ahelate ühendused ja sammuti valgustuse süsteemi elemente.

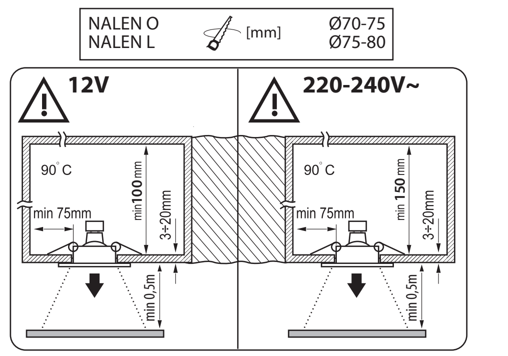
KASUTATUD MÄRGISTUSTE JA SÜMBOLITE SELGITUSED
P1: Nominaal pinge
P2: Valguseallika maksimaalne võimsus
P3: Halogeenpirn
P4: Sokkel / lambipesa
P5: Valgusti kaldenurga reguleerimine
P6: Toode vastab Euroopa Liidu (EL) Direktiivide nõuetele
P7: Toode ei ole sobitatud katmiseks termoisolatsiooni kattega.
P8: III Klass. Seade, kus kaitse elektrilöögi eest on tagatud väga madala ohutu pingega toitlustamisel (SELV) vältides tekimast ohtlike lühiste riski.
P9: Kasutamiseks ainult ruumi sees
P10: Kaitse tahkete kehade eest, suuremad kui 12 mm.
P11: Märgistatud sümbol määrab ära minimaal kauguse, mida peab tagama valgustikeha (selle valguseallikas) kohtadest ja objektidest, mida valgustab.
P12: Valgustikere, kus saab kasutada ekraniseeritud halogeenpirni, või siis omavad kaitset iseendas.
P13: Vastavustunnistus, mis tõendab tootmise kvaliteedi vastavust kinnitatud standartidega Tolliliidu territooriumil.
P14: II Klass. Seade, kus kaitset elektrilöögi eest vastutab veel, peale põhiisolatsiooni, lisakaitsevahendid nagu kahekordne või tugevdatud isolatsioon.

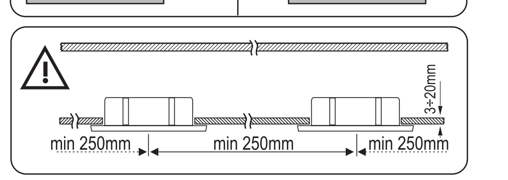
KESKONNAKAITSE
Hoolitse puhtuse ja keskkonna eest. Soovitame pakendijäätmete segregatsiooni.

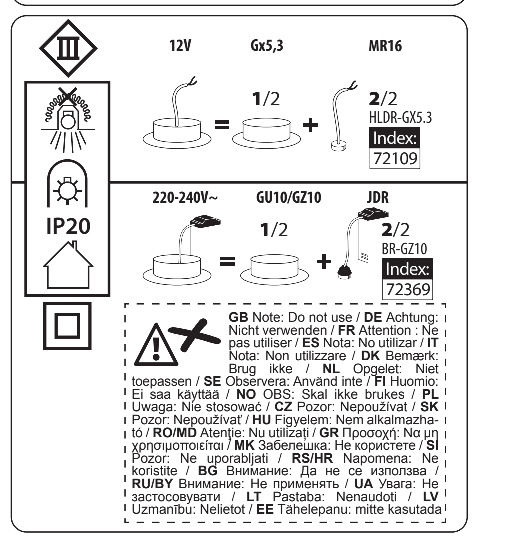
MÄRKUSED / NÄPUNÄITED
Käesoleva käsiraamatus toodud soovituste eiramine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalseid ja immateriaalseid. Kanlux margi all olevate toodete kohta lisainfot leiate veebil: www.kanlux.com Kanlux SA ei kanna mingisugust vastutust juhtumite eest, mis tulenevad mitte kinnipidamisest siin toodud kasutusjuhendusest. Firma Kanlux SA jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks kasutusjuhendis – kehtiva versiooni saab alla laadida veebilehelt www.kanlux.com.



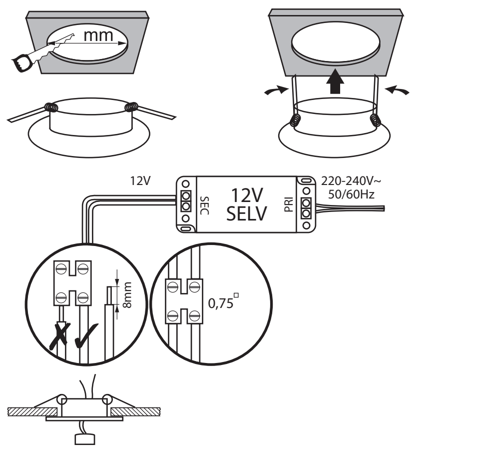






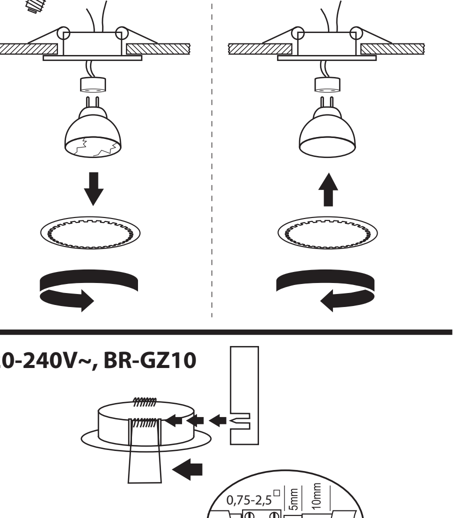


12V, HLDR-GX5.3

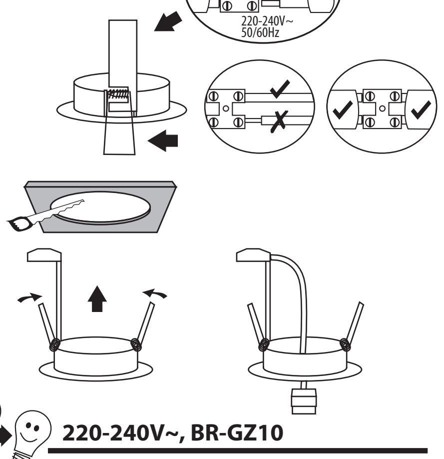


/GB/ Not included /DE/ Nicht im Set enthalten /FR/ Non inclus /ES/ No está en el set /IT/ Non incluso nel kit /DK/ Ikke inkluderet i sættet /NL/ Niet inbegrepen /SE/ Finns inte i satsen /FI/ Ei kuulu settiin /NO/ Følger ikke med i settet /PL/ Nie ma w zestawie /CZ/ Není součástí sady /SK/ Nie je súčasťou balenia /HU/ A készlet nem tartalmazza /RO/MD/ Nu este inclus în set /GR/ Δεν υπάρχει στο πακέτο /MK/ Комплетот не опфаќа /SI/ Ni v setu /RS/HR/ Komplet ne sadrži /BG/ Не е включен в комплекта /RU/BY/ Нет в комплекте /UA/ Немає в комплекті /LT/ Nėra rinkinyje /LV/ Nav iekļauts komplektā /EE/ Ei ole komplektis

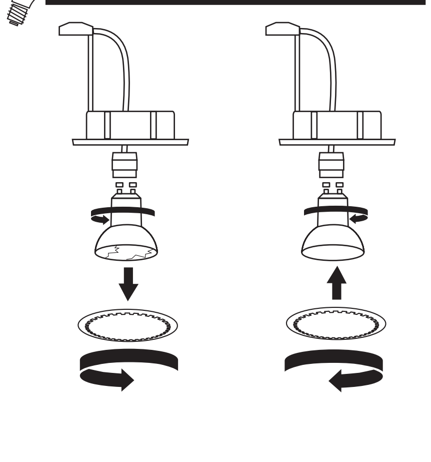
12V, HLDR-GX5.3

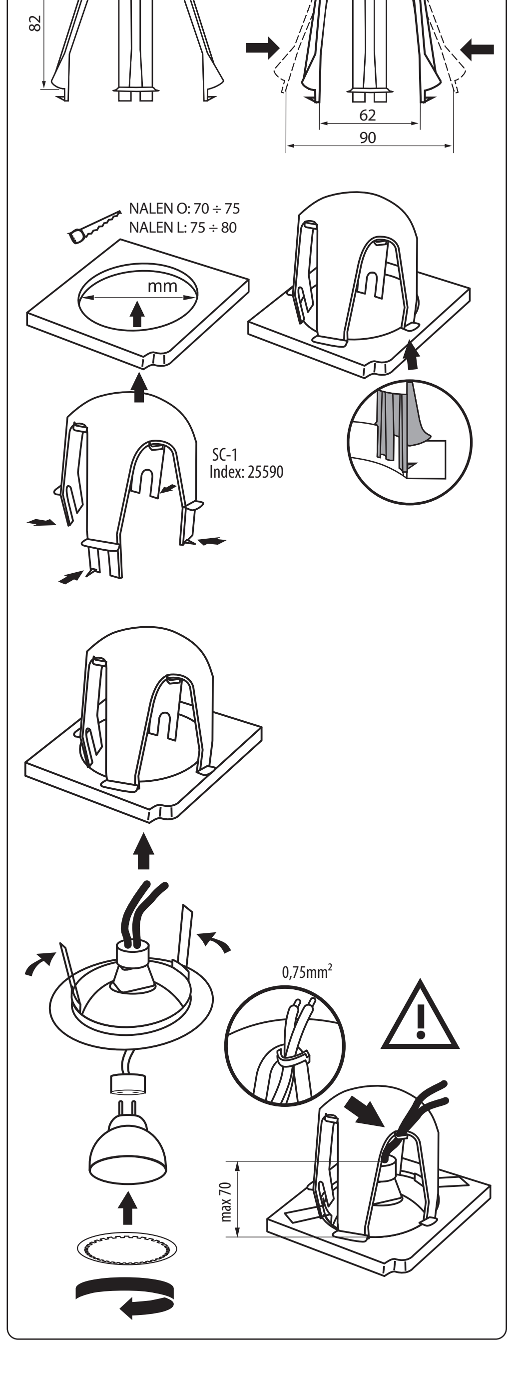


220-240V~, BR-GZ10



220-240V~, BR-GZ10



12V, HLDR-GX5.3
SC-1 [25590]

GB Using a light source with a power of less than 35W, we recommend using SC shields (available from Kanlux) - index: 25590. **DE** Bei Benutzung einer Lichtquelle unter 35W empfehlen wir die Verwendung eines Gehäuses SC (verfügbar im Angebot von Kanlux) - index: 25590. **FR** En utilisant une source de lumière d'une puissance inférieure à 35W utilisez la protection SC (disponible dans l'offre Kanlux) - index: 25590. **ES** Para la fuente de luz de potencia inferior a 35W, se recomienda el uso de la luminaria SC (disponible en la oferta de Kanlux) - index: 25590. **IT** Usando la sorgente di potenza inferiore a 35W consigliamo di usare la protezione SC (accessibile nell'offerta Kanlux) - index: 25590.**DK** Ved hjælp af en lyskilde med en effekt på mindre end 35W, anbefaler vi brug af SC skjolde (tilgængelig i Kanlux) - index: 25590. **NL** Bij gebruik van een lichtbron met een vermogen < 35 W wordt een SC-huls aanbevolen (verkrijgbaar bij Kanlux) - index: 25590. **SE** För ljuskällor med kraft lägre än 35W rekommenderas SC-hölje (tillgängliga från Kanlux) - index: 25590. **FI** Käytettäessä valonlähdettä, jonka teho on alle 35 W, suosittelemme kotelon SC käyttöä (saatavilla Kanluxin valikoimasta) - index: 25590. **NO** Ved bruk av en lyskilde med kraft på mindre enn 35W anbefaler vi å bruke SC-skjerm (tilgjengelig i Kanlux sitt tilbud) - index: 25590. **PL** Przy użyciu źródła światła o mocy poniżej 35W zalecamy użycie osłony SC (dostępnej w ofercie Kanlux) - index: 25590. **CZ** V případě použití světelného zdroje s výkonem pod 35W doporučujeme použít clonu (z nabídky Kanlux) - index: 25590. **SK** Pri použití svetelného zdroja pod 35 W odporúčame použitie krytu SC (dostupného v ponuke Kanlux) - index: 25590. **HU** 35W teljesítményűnél kisebb fényforrás használatakor ajánlott az SC burkolat alkalmazása (a Kanlux kínálatában megtalálható) - index: 25590. **RO/MD** Dacă se utilizează o sursă de lumină cu o putere de peste 35W se recomandă utilizarea unei carcase SC (disponibile în oferta Kanlux) - index: 25590. **GR** σε χρήση φωτός της ισχύος κάτω από 35W προτείνεται εφαρμογή του προστατευτικού SC (διατίθεται στην προσφορά Kanlux) - index: 25590. **MK** кај користење на извор на светлина со моќност помала од 35W, препорачуваме употреба на заштити SC (достапни во Kanlux) - index: 25590. **SI** V primeru vira svetlobe z močjo manj kot 35W je priporočena uporaba zaščite SC (na voljo v ponudbi podjetja Kanlux) - index: 25590. **RS/HR** Ako se koristi izvor svetlosti snage manje od 35W, preporučuje se korišćenje zaštitnog omotača SC (dostupan u ponudi Kanluxa) - index: 25590. **BG** при използване на източник на светлина с мощност под 35W препоръчваме използване на защита SC (достъпна в офертата на Kanlux) - index: 25590. **RU/BY** При использовании источника света мощностью менее 35Вт, рекомендуется использование заслонки SC (доступной в предложении Kanlux) - index: 25590. **UA** з використанням джерела світла потужністю до 35 Вт рекомендуємо використати корпус SC (з пропозиції "Kanlux") - index: 25590. **LT** Naudojant šviesos šaltinį su mažiau nei 35W galios, rekomenduojame SC gaubtą (galima rasti Kanlux pasiūlyme) - index: 25590. **LV** Lietojot gaismas avotu ar jaudu zem 35W, iesakām izmantot SC aizsargu (kas pieejams Kanlux produktu klāstā) - index: 25590. **EE** Valgusallika väiksema kui 35W võimsuse korral on soovitatav kasutada SC katet (saadaval Kanlux pakkumises) - index: 25590.